

總目錄

| | |
|--|--------------------------|
| 一同成長、同心建造 | 于慕潔 牧師(2-3) |
| Only A Sinner Saved by Grace | Esther Yu 師母(4-6) |
| 培育生命越過知與行的鴻溝 | 黃傅明霞 傳道(7-8) |
| 團契的真意義 | 黃傅明霞 傳道(9) |
| 迎接挑戰 | 馮衡生(10-11) |
| 與教會團契同成長 | 周功耀(12) |
| 轉型的異象 | 趙曉蒼(13) |
| 老而學不倦 | 夏宇明(14-16) |
| 獻上活祭 | 胡閻虎(17-18) |
| 苦難與加倍的祝福 | 曹宇(19-20) |
| 長跑與福音 | 鍾禮皋(22) |
| 詩班：每一片葉子的背後 | Yulan(23) |
| 神的祝福滿滿 | 劉芳(24) |
| 天國裡的同胞 | 劉承驥(25) |
| 在神的帶領下成長 | Woodcrest種子團契(26) |
| 聆聽智慧，共同成長 | 涂漢明(27-28) |
| 社青團契與我 | 马荷梅(29-30) |
| 十 | 杨帆(31-32) |
| 主啊，教我禱告！ | 王維(33) |
| 一次禱告的经历 | 钱俊(34-35) |
| 從JACKSONVILLE到櫻桃山的幾件小事 | 王屹泽(36) |
| 有感於墳塋的故事 | 武霽萍(37) |
| 祂在等着你 | 王維(38) |
| 小組夏遊澤西海岸 | 方家義(38) |
| 寫在我聽搖滾的日子裡 | 張雪梅(39) |
| 暑期少年網上學習小組 | 張雪梅(40-41) |
| 青蔚的見証 | 余青蔚(42-43) |
| Member of Cherry Hill Chinese Christian Church | Bryan Turner(44) |

一同成長、同心建造

于慕潔 牧師

來到櫻桃山教會牧會，是神特別的帶領，從九五年元月開始宣教，更在零四年起放下專業、全時間專一投身華人普世宣教工場服事、一面在若歌教會負責宣教事工、一面馬不停蹄的在歐亞非的華人和回教國家宣教，也在北美許多州帶領宣道大會，正在全心推展海內外各項聯合差傳工作之際，神奇妙地突然把本地宣教牧養教會的感動和機會同時成就，今年三月起，來到了櫻桃山牧會，不但許多宣教夥伴和朋友們感到驚訝，自己也真是未曾預料過。

轉眼七個月過去了，有了一些作為駐堂牧師的親身感受，是過去作長執同工時所無法完全明白的。整體來說，和弟兄姊妹的關係逐漸增加了親切感，對弟兄姊妹的個人和家庭的需要和成長會不自覺的更多關切，對教會全面性的需要比較深入瞭解，對事工發展的整合性也比較注重、尤其專注在整個教會在神面前的全面成長、成熟、深切期盼能夠和弟兄姊妹一同建立一個多結果子、榮耀神的教會。

主感動我，以「一同成長、同心建造」開始一系列的信息，從佈道引人信主重生、到個個堅心信服明白真道、在生活中能表明生命的道、直到人人傳道見証主，建立一個有國度胸襟、有使命感的大使命教會。願意不分牧者、執事同工和弟兄姊妹，大家都「一同認真學習、一同不住成長」，一同「將心歸主」恢復起初的愛心，並保持和主的親密關係、一同「選擇那上好的福份」活在神面光中、也「一同長大成人」認識基督並活出基督，好讓整個教會在主里能一同成長，在神手中同被建造，能成為神手中合用的器皿，被主隨意使用，也照著神的旨意、與神同工，服事這個世代。

「建造」是聖經中一個重要的主題，主耶穌說：「我要把我的教會建造在這磐石上，陰間的權柄，不能勝過他」（太16：18），保羅說：「你們是神所耕種的田地，所建造的房

屋。」（林前3：9），彼得也說：「你們來到主面前，也就像活石，被建造成為靈宮，作聖潔的祭司。」（彼前2：5）。很清楚的讓我們明白神的建造就是我們，建造的目的就是要建造我們好能住在我們中間、帶進祂的豐盛和榮耀。祂所作的就是藉著基督完成救贖、使一切信祂的、不致滅亡反得永生，也在祂面前成為聖潔，成為神家裡的人；並且把祂的教會建造在復活的根基上，不但勝過了罪惡死亡和撒旦的權勢，而且能將神天上一切豐盛的屬靈福分、充滿在祂的教會裏，使弟兄姊妹一同得福，一同成長。

摩西在建造會幕時，神要他「要謹慎作這些物件，都要照著在山上指示你的樣式。」（出25：40），當會幕建好立起來的時候，聖經記載：「當時，雲彩遮蓋會幕，耶和華的榮光就充滿了帳幕。摩西不能進會幕，因為雲彩停在其上，並且耶和華的榮光，充滿了帳幕。」（出40：34-35）。大衛將殿的…，和施恩所的樣式指示他兒子所羅門，又將被靈感動所得的樣式…都指示他說：「這一切工作的樣式都是耶和華用手劃出來使我明白的。」（代上28：1-12, 19），所羅門獻殿時，「祈禱已畢，就有火從天上降下來，燒盡燔祭和別的祭。耶和華的榮光充滿了殿。因耶和華的榮光充滿了耶和華殿，所以祭司不能進殿。」（代下7：1-2）。兩次都記載到：一切建造、必需按照神所指示的樣式；當完全按神要求建成時，神的榮耀就充滿彰顯。教會的建造也是如此，必須有神啓示的藍圖，並且按著神的指示謹慎建造，神的榮耀就要彰顯充滿。

在舊約中，會幕和聖殿代表神的同在和祝福，當百姓遠離神、各人任意而行的時候、神容許約櫃被擄；當君王遠離神時、神容許聖殿被毀百姓被擄。當百姓被擄歸回，神藉先知要他們重建聖殿。當他們開了工、卻因仇敵攔阻而停工，神差派兩位先知責備鼓勵他們。耶和華的

話臨到先知哈該說：「這殿仍然荒涼，你們自己還住天花板的房屋麼。你們撒的種多，收的卻少。你們…得工錢的，將工錢裝在破漏的囊中。萬軍之耶和華如此說，你們要省察自己的行為。你們要上山取木料，建造這殿。我就因此喜樂，且得榮耀。這是耶和華說的。」（該 1:4-8），撒加利亞說：「他對我說，這是耶和華指示所羅巴伯的。萬軍之耶和華說，不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。大山哪，你算甚麼呢。在所羅巴伯面前，你必成為平地。他必搬出一塊石頭，安在殿頂上。人且大聲歡呼，說，願恩惠恩惠歸與這殿。」（亞 4:6-7）。因著神的參與和幫助，百姓才終於將聖殿重建了起來。

保羅在以弗所書特別講到教會的建造，他說：「他所賜的有使徒，有先知。有傳福音的。有牧師和教師。為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。…全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用，彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己」（弗 4:11-16）。更清楚的把神的建造告訴我們，使我們知道教會的建造是我們每一個信徒都必須參與的，才能同心建造基督榮耀的教會。

屬靈的嬰孩和孩童是無法參與建造的、必須要先成長，有長成的身量，才能明白神的旨意和心意，當他漸漸長大成熟時、也才會顯明他從主所領受的恩賜和職份，這樣的建造，才不是憑著自己血氣和天然的才干，而是合神心意的先被神建造、才能作成神要我們作的，「我們原是祂的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所豫備叫我們行的。」（弗 2:10）。

當新天新地來到、聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降，豫備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫（啟 21:1-2）。神建造的啟示達到了高峰。「你到這裡來，我要將新婦，就是羔羊的妻，指給你看。我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由神那裡從天而降的聖城耶路撒冷指示我。城中有神的榮耀。…有高大的牆。有十二個門，…門上又寫著以色列十二個支派的名字。城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字」（啟 21:9-14）。清楚講明神的建造就是所有舊約到新約的聖徒，也就是神的教會，基督的新婦。『我未見城內有殿，因主神全能者，和羔羊，為城的殿。那城內又不用日月光照。因有神的榮耀光照。又有羔羊為城的燈』（啟 21:22-23）。我未見城內有殿，更闡明了我們在基督裏的偉大合一，正如祂與父的合而為一，同享榮耀。

櫻桃山教會的弟兄姊妹都很可愛，在事奉上也都很忠心盡責，非常願意學習，在忙碌的生活中不少人一周參加兩次到四次的聚會、相當難能可貴。尤其每周五晚很遲才結束分區和團契聚會，仍然會有四、五十人周六一早參加親近主和訓練的聚會，若能持之以恆並學以致用，大家的成長必然指日可待，能夠往下扎根、就能向上結果，教會也必然持續成長，必能成為造福社區、響應基督大使命、使福音遠近廣傳的健康教會。

在此教會十一周年感恩之際，特以「一同成長、同心建造」的主題共勉，期盼我們都能將自己獻上當作活祭，按著「神的心意」、「以基督耶穌的心為心」、也「一同竭力保守聖靈所賜合而為一的心」，齊心協力的「以祈禱傳道為事」，一同「立足櫻桃山，舉目加略山、福音遍眾山、同奔錫安山」，與神同工，將櫻桃山教會建造成神所喜悅的榮耀教會。



Only A Sinner Saved by Grace

Esther Yu

Is there a lasting value?

It has been a while since I received Christ as my personal Savior back in my senior year in high school and during that time, I had been searching for something that would last. I was pondering with questions like, where did I come from? Where do I go after I die? If there was not any permanent purpose in life, why should I fight so hard and work for a living on this earth, if everything is only temporary?

My period of searching for answers was for a few years and I read many of the books on Existentialism and other religions and checked out other religions through the Catholic Church, Mormon, Buddhism, and Islamic temples. My heart was so focused on finding the “eternal life” that could answer many of my questions into something of a reality. It was so disappointed when each of the religions I studied concluded that human were all limited at the very core of their being.

My youth life

All the curiosity and dying for the truth concerning life after death started when I lost my dear mother at nine years old and there were only four nails that sealed her coffin that separated us forever. There was no proper good-bye or warning as it happened abruptly as she was taken to the hospital and never came back. Five of us siblings were attended to by two nannies at home and everything began changed from that point on.

God called me as His loved one

When the Holy Spirit called upon me during one of the gospel meetings in the high school

fellowship, I simply responded and accepted Jesus as my Savior. I did not feel anything special but my heart was searching for God and asked for His presence. At that time, my life style was very free (my father left for Hong Kong to live his own life) and I hung out with friends whose parents were too busy in the business world and didn't have much time for their children. One night, I went home and stood in the small bedroom, and the Holy Spirit had such a revelation in my heart, and exposed all of my sins and I could not do anything but kneel down. I confessed my sins even when I was very young when I took my father's money from his suit each time when he asked me to get cigarettes from his pocket, I borrowed my teacher's books and did not return them to him...borrowed my friend's clothes when I played in a drama. Every detailed sin was exposed in my heart. I then knew that God was answering my prayers and He would not go on without listening to even the smallest of my requests.

I started to write to my father and told him about my wrongdoing in my youth and shared with him about Jesus. Getting all the stuff out that God had convicted me of, and I started writing apology letters to the people I had offended.

God answers prayers in His timing and I continued to trust Him according to His word. **“But if we confess our sins, he is faithful and righteous, forgiving us our sins and cleansing us from all unrighteousness.”** 1 John 1:9. Following Jesus is an act of faith and obedience. There were so many more questions that popped up and surfaced during this time, so I took them to my God for the answers. One of the questions was, “God, why are there so many people suffering?”

I began to understand that the God I put my

faith in is a HUGE GOD and there are going to be moments that I could not comprehend His ways and His wisdom. As a child of His, He will always answer what I need to know, when I need to know it, and tell me my directions. I used to control and fight for everything since there was no adults around to help me to grow and I needed to fend for myself for what I needed.

Betraying God

Many mistakes were made out of my own desire and flesh and would not let God be God. Thinking of losing out on fun was to satisfy my own needs; letting go of my own desire and flesh made me feel trapped. **“their troubles multiple, they desire other gods...Lord, you give me stability and prosperity; you make my future secure.”** Psalm 16: 4-5. The enemy enticed me in many different forms to suit my own desires. I felt that I was in control and it turned out that some gods had the throne of my heart! Ungodly relationships seemed small to begin with but they led to a bigger battle in the end. Did I win or lose in the battles of my own choice? The answer was obvious. I was not geared to win simply because of my underestimation of the enemy. It ended up that I was unprepared for the battles. I did not realize that I already had the mark of the Holy Spirit and I had no business with the king of the world, Satan. Yet I was living my life like I was not even saved by His grace.

“My prayer is not that you take them out of the world but that you protect them from the evil one. They are not of the world, even as I am not of it.” John 17:15-16

I remember one day when I was sitting at my desk with such a burden in my heart and I asked God to forgive me and I was willing to surrender all to Him. I had prayed for a while and God seemed so distant. I continued to cry out to Him knowing that I was so unworthy of His love again. God even used the enemy to straighten my path to a level ground. Without the enemy I would never know how proud I was, and I was so confident in myself of making all the choices in my life, however, it only slowly led me farther away from Him.

“He reached down from on high and took hold of me; he drew me out of deep waters...He rescued me from my powerful enemy...They confronted me in the day of my disaster, but the Lord was my support...He brought me out into a spacious place; he rescued me because he delighted in me.” Psalm 18:16-19

Battling for Victory

“You, dear children, are from God and have overcome them, because the one who is in you is greater than the one who is in the world.” 1 John 4:4

“Now in a great house there are not only vessels of gold and silver but also of wood and clay, some for honorable use, some for dishonorable. Therefore, if anyone cleanses himself from what is dishonorable, he will be a vessel for honorable use, set apart as holy, useful to the master of the house, ready for every good work.” 2 Timothy 2:20-21

He already won the battles for all of us, ALL battles ended at the cross.

I no longer need to fight my own battles. A greater King has defeated the unmet answer for the entire history; He overcame death once and for all. The resurrection power in Him is also in me; not to be discounted in any shape or form. He left such abundant directions to me through His word that I could just learn and obey the general's commands in order to experience the victory knowing Him and surrendering my all.

Every bit of the growing pains and experiences built me up and gave me a glimpse of His being; His unconditional love, faithfulness, patience, and wisdom. There is much more for me to observe and to obey for the rest of my life on this earth.

Called to Serve

“For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should

walk in them.” Ephesians 2:10

When I was working in Bell Laboratories I began to watch how corporate politics were demonstrated among my peers and how people were manipulated through these complicated power struggles which became the main focus of corporate culture.

I knew that I would not want to be part of the political games and I prayed my God to train me up like He did in Joseph’s life; giving me an upright heart with integrity. First, God began to prepare me in the many hardships in my working environment. Secondly, I knew there was little I could do since our schedule and deadlines for each of the deliverables was very tight and I could only rely on His wisdom in dealing with all levels of people, each with a different mindset.

When I surrendered my fear of wanting to be successful and then surrendered my entire career into His mighty hands, the management team began to notice the consistency in execution, creativity of developing solutions

and humility working with others to carry out the plans. I experienced that all the goodness came from our God; after all, He is the source of ALL wisdom. I needed not to worry about my work performance rankings since each year I was ranked outstanding, all thanks be to God!

Deep in my heart I understood that God put me there for His own purpose; I started to have some opportunities to share the gospel with a few female friends that God had brought to me. I was able to use the break times I had regularly to teach them about Jesus and I witnessed the changes in their lives and their marriages. Many of them now serve God at different churches.

It will never be enough to serve God. God allow small bumps in the road between highs and lows for building our characters to fit His work and we are becoming His channel of blessings to reach others.

I would always treasure such an unmatched love that He could love such a wretch like me.



培育生命 越過知與行的鴻溝

黃傳明霞 傳道

主耶穌在升天前，所頒佈的大使命(太28: 19—20)，清楚的描繪出教會在世上發展的藍圖：首要的是去傳福音使人認識耶穌，使他們成為門徒，受洗歸入教會；其次是**教導**和**栽培**，使其產生第二代，生生不息的增長，致使教會不斷的發展；故此，**教導**和**栽培**就成為教會事工中**最重要的一環**。若缺少其一，神的兒女們便會軟弱無力，無法承擔主所交託的重大使命，在地上建立教會。而成功的**教導**和**栽培**必須具備三個重要的元素：**知識**，**心志**，**行動**，三個層面才能稱得上是全面的教導。

(一) 知識的層面：

這是最重要亦是最基本的元素。因為若沒有知識上的了解，便會流於無知愚昧，容易受蒙蔽和被引誘，而離開真道；缺少知識也易產生偏差，以偏概全，走向偏激和極端。基督教歷史上的異端和極端教派，都是由這方面而來的產物。而近年來中國大陸的家庭教會中，產生了不少的異端和極端教派，也是缺乏真理教導所致。因此可見，知識的教導是何等的重要和必須，其實這是最容易明白及做到的事，可惜弟兄姊妹們往往沒有看見，我們都十分注重我們的兒女，使他們能接受良好的教育，成為有用的人，而我們的天父難道就不祈盼祂的兒女們，亦能接受良好的教育嗎？而任由他們成為屬靈的文盲嗎？在此祈望弟兄姊妹們，能體諒父神的心意，重視教會中的教育和栽培事工，全體同心合意來參與，要做到全教會都能參與主日學，不做學生就做老師，或者又做老師又做學生。不過在此同時，不能不注意一項危機，就是使人只停留在頭腦的認知，而沒有產生行動的效果。故此教導知識必須延續進入第二層面：**心志的培育**。

(二) 心志的層面：

這是由知識層面達到產生行動之間的橋樑，沒有心志的培育，很難使人頭腦的認知產生動力，使人有所行動。心志乃是人對所認識的事物的一種心態，願意付代價去實行或學習。這便是一般人所謂的意志。可是這卻是人性中最難駕馭的部份。例如，一個人認識和明白了許多真理，甚至也經驗過**神**的恩典，但他仍然頑固地拒絕**神**的救恩，這是他的**意志**使他不願接受。故此，**聖靈**的啟迪和感化，便是唯一的關鍵祕訣所在。人的教導，勸勉，責備或提醒，鼓勵等的努力，都不一定可以改變人的意志。但**聖靈**的動工，人的意志便會被軟化，放下自我的謀算或私益，願意接受**聖靈**的感動，人才有力量將真理付諸實行。因為：**神**能照著運行在我們心裡的，大能大力充足地成就一切，超過我們所求所想的(弗3: 20)。許多**神**的僕人使女們，或投身特殊事工的同工們，都能見證他們的委身，都經過這階段才降服在**聖靈**的感化下，才能接受**神**的呼召和差派！

(三) 行動的層面：

就是將所知的實行出來。這才是成功的教導，後面的層面。亦就是說將所學的，所知的實行出來，這便是真正的完成了教導的目的，可是在現實上，仍有些人雖然受了**聖靈**的感動，而仍卻步不敢，或不肯，或不願，去實行真理。例如：在大使命季刊的某一期報導：過去的卅年中，北美華人基督徒，全時間奉獻的至少應有二萬人，但今天這些人在那裡呢？這明顯的是那些曾受感動，而要作全時間奉獻決定的基督徒，未能克服以下三方面的困難，這也就是我們今天一般人在

學習，認知後，而沒有行動的原因：

(1) 因為不知：

他們明白真理後，也受了感動願意去實行，但卻不知應如何開始，不知如何去實行所作的承諾，這是較容易去解決的問題，只要去請教一些屬靈的長者，或查閱一些有關的書籍，更重要的是要多方禱告，尋求神的旨意，並按部就班的去學去做，便是了。

(2) 因為不敢：

大多因為現實的困難，或父母的反對，或經濟的擔憂，或子女和配偶的要求，或環境的阻力等而卻步，不敢將所受的感動實行出來。這樣亦只有聖靈的安慰，啟示，賜予智慧和力量，堅強我們的心志，使我們有力量去實踐我們的願望。其他一切困難就必能在神的看顧下迎刃而解了。

(3) 因為不肯：

這是因為不願放下自我，為主付上一點代價，這就像那願意跟從耶穌的那個青年人，因不願意付代價，就憂憂愁愁的走了，真是十分可惜，這一

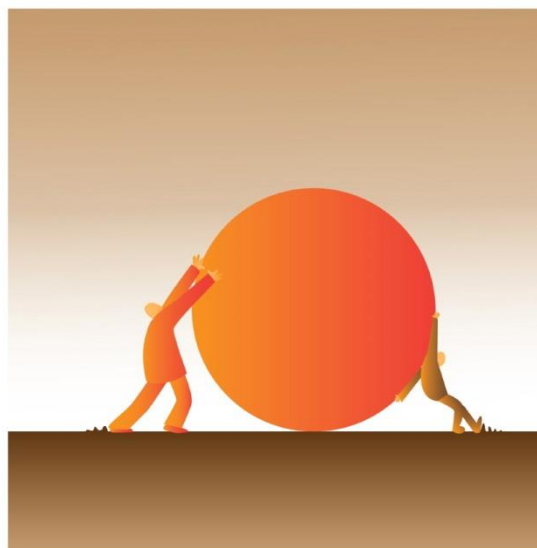
點亦只有倚靠聖靈，藉主耶穌的大愛，才能軟化我們頑強的自我，主為我們捨命流血，付出了極重的代價，難道我們就不願為主付出一點點嗎？歷代多少愛主的基督徒都是被主的愛所感化，而不惜付出代價，甚至置生死於度外，而堅決地以生命將真理實行出來。

結語：

知與行之間確實存在著一條極大的鴻溝，靠人的努力是無法越過的，惟有倚靠聖靈的工作，來感化，來啟示，來扶助，方能使我們不單聽道而能行道。但這些必須是我們全體弟兄姊妹，都能有這方面的看見，並在今年願意立志，要向這目標追求，再加上同心合意的禱告，深信愛我們的父神，必會成全。

願我們都因此得著激勵，努力來實行**教導與學習**的職責，使我們每一位弟兄姊妹，都能邁向成熟，得到更豐盛的生命，**教會**亦就會茁壯成長，成為一支忠勇的基督精兵，在基督的帥領之下，打那美好的勝仗，主就必將得救的人數天天加給我們，使我們的教會能真正的在**櫻桃山**這地方，**成為一盞明燈**。

這是我的禱告，亦是我的祈盼，願神的旨意成就！阿們！



團契的真義

黃傅明霞 傳道

團契是我年青時，成長的地方，在團契裡我與年齡相仿的弟兄姊妹，和朋友們，在一位導師的帶領下，一同學習如何與人相處，及溝通的藝術，並一同學習聖經中的真理，實踐彼此相愛，並極力勉勵行善，及傳福音。

後來我被中國佈道會按立成為中佈會九龍迦南堂的執事，我就成為教會的團契部部長，直到我神學院畢業，成為教會的女傳道後，順理成章的，就和青年工作結下了不解之緣，包括被中佈會，差派到台灣孤兒院做孩子工作，在馬來西亞，做學生工作。

團契的英文為Fellowship，筆者將它譯為“同舟共濟”，即一群志同道合的人同在一條船上(Fellows in the same ship)。因本人就曾與弟兄姊妹共嚐彼此支持，同心禱告之美。

要明白團契的真意義，最重要是要看希臘原文“koinonia”一字的意思。其字根為koinos，是相同的意思。其動詞為koinonco，是分享之意，也含有為所共享的去作見證。

近代著名的神學家 John Stott，指出 koinonia，有三重重要的意義：

(一)是大家面向父神，在主裡面同得恩典 (Share in)：

我們在分享中有溫馨的感覺，在團契中經歷神，並感受愛，這些固然重要，可是原文中“團契”更論及，我們從神而來的同一信仰 (Faith)，同一救恩 (Salvation)，以及同一恩典 (Grace)。

聖父呼召各人與聖子相交，並因聖靈的內住而有份於神的性情。這就是我們在團契內，能彼此相交的基礎。

(二)是我們彼此相向，分享從神而來的各樣恩典 (Share with)：

聖經記載，神創造時看萬物都是好的，唯有那

人獨居不好(創 2: 18)。這經文就是人需要團契的聖經基礎。

我們在教會中，因人數眾多，很難有深入的了解，所以我們需要團契，才可以有更好的肢體生活，不單是屬靈上的分享，更重要的是生活上的分享，肢體應有痛癢相關的感覺，這才是團契生活的真意義。

(三)是我們向著世界，把神的愛和福音向其他人分享(Share out)：

路加在其福音書中，用Koinonoi 一字形容雅各，約翰，安得烈和西門彼得的打魚事業。後來耶穌呼召彼得，要得人如得魚，就是要這班，未來的使徒在傳福音上，有團契（即彼此互助）。

十九世紀中葉，英國劍橋大學，興起了七位基督徒領袖，他們在校中有傑出的表現，可是他們卻毅然回應神的呼召，一同到各地去傳福音。這劍橋七傑，就是建基於在校時的，彼此鼓勵，分享，分擔掙扎，才能成為有活力的團契模範。

結語：就此看來，對團契的反思，我們要問三個基本問題：

其一：在團契中，我們對神的認識有否加深？

其二：在團契中，有否實踐彼此相愛？

其三：在團契中，我們有否將神的愛，與他人分享？

要成為活潑有力的團契，三方面缺一不可。而團契生活的高峰，正如華理克牧師在他所著的“標竿人生”一書中所言，在於那些願意因建立並擴張神的國度，而有份於基督的受苦。

但願神在這高科技，人與人之間關係疏離的世代中，能興起祂的兒女，有美好的教會並團契生活，更能成為世人所渴望的人生。

迎接挑戰

馮衛生

回顧教會過去一年所走過的道路，所見到的盡是神的恩典。2012年初，陳興福牧師回應神的呼召，離開我們教會，回到鹽湖城去牧會。在陳牧師尚未去職之前，教會即成立了聘牧委員會並開始積極地尋求新的牧者。在這一年里，同工們懇切地禱告和努力地尋找，終於神在祂選定的時刻為我們教會預備了合乎祂心意的新牧者，于慕潔牧師。

于牧師是若歌教會的創建同工，並長期擔任若歌教會長老。我們的神是何等的奇妙，祂把櫻桃山教會的需要放到了祂選中的工人的心裏。祂的旨意得到了即時的回應。于長老和于師母，那時我們是這樣稱呼他們的，於2012年11月16日，作為牧師候選人來到我們教會。當晚，于長老和弟兄姊妹們分享他在事奉上的異象，講述神對他的帶領和他對神的回應。他還回答了弟兄姊妹提出的各樣的問題。會後，許多的弟兄姊妹表示願意接納于長老擔任我們教會的牧師。與此同時，于長老及若歌教會的其他牧長們也很快地做出了安排，在2012年12月初的若歌教會長執會上通過決定，同意差派于長老到我教會來擔任新一任的主任牧師。

至此聘牧委員會為教會尋找新牧者的工作，在經過一年的努力之後，終於有了結果。在最後一次聘牧會議上，聘牧委員會主席滕靖弟兄將于長老作為牧師候選人推薦給教會執事會，並宣佈本屆聘牧委員會的工作圓滿完成。執事會一致接納聘牧委員會的舉薦，並立即將于長老推薦給全體會員，同時開始預備召開會員大會對聘牧一事進行表決。會員大會於2013年1月13日舉行，會員們經表決，通過了聘請于慕潔長老為我教會主任牧師的議案。至此，神的旨意完全向我

們顯明了。

隨後，按照教會的傳統，我們教會向于長老發出了正式的聘牧呼召信函。並經與于長老及若歌教會牧長們協商，確定在櫻桃山教會為于長老進行按立牧師的儀式。在儀式的籌備過程中，我們再次經驗神諸般的恩惠。教會非常榮幸地請到王永信牧師、黃子嘉牧師、黃小石長老、李定武牧師、陳興福牧師和于道潔牧師為按牧團的成員。按牧團由黃子嘉牧師擔任主席，王永信牧師為按牧典禮的講員。今年三月二日，按牧典禮如期舉行。儀式神聖而莊重，喜樂之中充滿了虔敬。眾教會的來賓和我們的弟兄姊妹一同見證了神奇妙的作為。感恩的禱告和讚美的歌聲把神的榮耀彰顯在每一位與會者的眼前。

回顧整個聘牧的過程，我們唯能看到的是神的信實和祂豐富的恩典。在這個過程中，我們教會的同工們和眾弟兄姊妹共同經歷了聖靈在各人心中合一的帶領。我們更加明白，每當我們在基督裏彼此相愛，相互順服，彼此堅固，緊跟祂的引領，又能“用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心”（弗4：3）的時候，神是信實的，祂要將那奇妙的事行在我們當中。祂的恩惠永遠大過我們的所求所想。聘牧的過程雖然結束了，但是神借著這過程，在我們生命中所動的善工，將使我們永遠受益。

按牧禮的完成讓櫻桃山教會迎來了新的牧師和師母，于慕潔牧師和于張瑜芬師母。同時也開啓了教會發展的一個嶄新的階段。這對所有的弟兄姊妹都是一個新的挑戰。到任之日，于牧師就提出教會當前的發展方向是“一同成長，同心建造”。通過主日的証道和各樣的教導，于牧師勉勵弟兄姊

妹與神建立親密的關係。督促我們努力讀經、禱告和堅持參加聚會，使我們每個人都來全心歸向神、事奉神。

于牧師看到教會與本地社區之間缺少接觸，福音在周圍地區的傳播很緩慢。在他第一次與甘泉團契同工聚會的時候，就提出希望能建立分區團契，把團契聚會從教會移回到家中去進行。使弟兄姊妹們可以在自己的社區裏，關懷各人的鄰舍，把福音傳出去。經過近三個月的籌備，自今年六月起，弟兄姊妹們陸續組成了六個分區團契。許多弟兄姊妹為分區團契的聚會開放了他們的家。很多人開始邀請他們的鄰居、朋友來參加聚會。由於分區團契的聚會形式對多數的弟兄姊妹來說是一個新的嘗試，許多的弟兄姊妹感到有壓力。雖然造成壓力的原因可能因人而異，但這壓力帶來的結果在很大的程度上卻是積極的。自家庭聚會開始以來，大家對所屬分區團契的歸屬感漸漸地加強了。組員間彼此相愛的心開始火熱了。邀請福音朋友的熱情提高了。相信假以時間，神必可以讓弟兄姊妹都看見自己做工的果效，使我們的信心得以穩固。盼望我們在這樣一個不斷地經驗神的能力和信實的過程中，生命可以被神改變，人人都能成為主可以使用的器皿。

自八月以來教會增加了周六晨禱會，

由于牧師和于師母一同帶領的。這是一個各人親近神的操練。雖然，周六的早起，讓我們感到有些疲憊，但是當敬拜和靈修的歌聲響起的時候，困乏就不再攪擾我們了。唯有與神親近所得來的平安和喜樂充滿在我們心中。

九月以來，于師母在晨禱會後，開始了基督化家庭的培訓。從婚姻、親子和各種關係等方面，帶領我們回到神的面前。許多的弟兄姊妹從中受益，生命不斷地被神更新著。這樣的培訓將持續下去。並且培訓的內容會不斷地加添，以配合教會事工的發展和滿足弟兄姊妹的需要。

自從于牧師和于師母到我們教會以來，全心投入在牧養事工之中。他們把神的異象帶到我們面前，用神的話勸勉、安慰和激勵我們。在教會的各項事工中，強調人人參與和團隊事奉的理念。對於我們每一個人，這都是一個新的歷程。這歷程要操練我們的信心，並要用各樣的挑戰使我們屬靈的生命一天一天強壯起來。但願那為我們的信心創始成終的耶穌成為我們心裏永遠的力量。相信主必要讓我們知道，在飽嘗主恩之後，“就當感恩，照神所喜悅的，用虔誠、敬畏的心事奉神”（來12：28b）。相信在將要來的日子裏，祂已經預備了更美好的福份給我們。因為祂是信實的，可稱頌的神。



與教會團契同成長

周功耀

大約13年前2000年1月，幾個愛主的家庭在神的感動帶領下聚集到一起，在櫻桃山地區開始了團契生活。那時，我們沒有自己的華人教會，到主日時都分散到各地中英文教會去，只是周五在巢國良弟兄家團契，約有十幾個人。在巢弟兄和趙潔姐妹的帶領下，團契很有吸引力。每到週五，大家在一起學習聖經，親密交通，共同成長。當然還有香噴噴的晚餐和會後茶點。很快2001年底，參加人數增加到三十多人，大家擠坐在狹小的客廳裡盡情歌唱，整個房屋和樓板都能震動起來。這時，團契負責人提出，我們需要搬到大一點的地方，應該有一個自己的敬拜和聚會場所。於是我們開始與櫻桃山浸信會(CHBC)聯繫，希望在他們教會下成立一個中文堂。神的愛是大能的，CHBC張開懷抱熱情地迎接了我們，願意為我們無償提供敬拜場所和所有設備。2002年10月，我們這個團契就正式搬入CHBC的副堂開始主日敬拜，成立了我們的中文教會。

正因為我們有了正式的敬拜場所，櫻桃山及周邊的華人基督徒和慕道友在神的感召下，越聚越多，約有60多人。2004年我們就在三個負責同工家庭建立了3個團契。教會的大多數成員都有較健康的團契生活。2006年感恩團契的負責同工巢弟兄和趙潔姐妹要搬到外州去，週五的團契就移到了周功耀弟兄家。在感恩團契我們經歷了神的大愛帶領，真正體會到禱告的能力。在團契裡我們特別喜愛唱詩歌（30分鐘），然後查考聖經，接下來每一個人的開口禱告。藉著我們的禱告，許多神蹟在我們中間發生：失去工作的又立即找到了，身體病痛得到及時醫治，孩子上學得到好的安排等等。我們深深體會到是神用禱告保守和堅固著我們的團契。當然團契中最熱鬧的部分是最後的茶點和交通，大家談到很晚都不願離去。

我們團契還經常組織戶外活動，例如：看演出，採水果，到海邊等。最吸引人的是每個節日的家庭團契聚餐，家家拿出最拿手的菜餚及親朋好友的相聚，讓我們其樂融融。我們感恩團契最多時達40多人。感謝主讓我們在團契生活中再次經歷您，感謝您給我們豐富豐富的預備，教會，團契就是我們的家。

2006-2008年隨著中文教會不斷發展，特別是2008年我們購買了教堂，聚會人數不斷增多達100多人，我們又逐漸根據地區性和功能性需要成立了甘泉團契，北區團契，社青團契，新生團契，英文團契，青少年團契，兒童團契，婦女團契和喜樂團契。團契生活已經變成我們教會生命中不可缺少的部分。由於各家庭團契人數不斷增多，又沒有建立細胞小組的經驗，所以在家庭中團契負擔日漸繁重，往往感到力不從心。會眾們提出既然教堂已經買下，又有這麼大的場地和完善的設施，完全可以利用起來。2009年最終教會決定各個家庭團契可以原封不動搬入教堂的教室，週五分別聚會。

就這樣到2013年我們在教會悠閒地聚會了約4年，但新問題又出現了-----因為缺乏對慕道友的吸引力和兄弟姐妹間彼此密切的關懷不足，團契的生命力漸漸減弱，人數明顯減少，對慕道友和新朋友的跟進關懷也漸漸力不從心。教會意識到問題的嚴重性，在於慕潔牧師的推動下，我們要逐漸打散原駐紮在教會的團契，建立細胞小組，讓團契重新回到家庭。

他所賜的有使徒、有先知、有傳福音的、有牧師和教師、為要成全聖徒、各盡其職、建立基督的身體。直等到我們眾人在真道上同歸於一、認識神的兒子、得以長大成人、滿有基督長成的身量·佛4：11-13。

轉型的異象

趙曉蒼

蒙神恩典，我們的教會走過了十一個年頭，神真是牽着我們的手帶過來的。不是麼？2000年初，從六人成立中文團契開始，在母會Cherry Hill Baptist Church (CHBC) 的牧師 Larry Nees 及弟兄姊妹們的照顧幫助下，於2002年10月20日，讓我們使用Activity Center敬拜聚會，成立了中文堂，這是堂慶的由來。

我們曾請過三位牧者：首先是2002年10月，由台灣請來已退休的周建中牧師及師母。周牧師因身體軟弱，並不勝此間的寒冷，於次年三月請辭回台。他老人家於兩年前八十多高齡，回到天家；然後是2004年7月來到的韓裔康大衛牧師一家，隔年二月離開我們。康牧師英年早逝，數月前，因胰臟癌逝世了。

接下來，就是我們許多人都可見證的，CHBC轉讓教堂給我們的大神蹟，那是2008年2月至4月的大逆轉過程。還有什麼比從三無的教會到三

有，加上承接了CHBC的教堂更令人興奮鼓舞的事呢？陳興福牧師師母，自那時起牧養了我們三年。

此後約有一年的時間，弟兄姊妹尋求牧者，却不得要領。哪知神呼召的牧者，是我們做夢都想不到的。于慕潔牧師師母的到來，是神莫大的恩典。必是神看我們經歷了十年的起跑期，該是弟兄姊妹起來，快馬加鞭跟上去的時候了，不但要在神的話語及與神的關係上，努力下工夫扎根，又要放眼神的國度，各方位的裝備自己。不但要在我們週遭的社區傳揚福音，領同胞歸向基督，更要領受新的異象，邁向宣教的大道。”沒有異象，民就放肆。”，讓我們無論老少，照著神的應許和鼓勵去行

約珥書2:28：“以後，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言，你們的老年人要作異夢，少年人要見異象。”



老而學不倦

夏宇明

前言：今年五月從西敏斯特神學院畢業，得到宗教碩士學位。回想整個學習的過程，都看到神的恩典在當中，因此願以本文的見證來宣揚主的恩典。

我是一個喜歡作學生的人。即使在美國大學研究所畢業開始工作之後，仍不斷地在所居處的附近大學進修。因為我工作的公司鼓勵員工進修，全部的學費都是由公司補助，所以我學習的動機有點是不學白不學，一方面想要再多一技之長，另一方面只是為了弄個學生證，可以用學校的體育館打籃球、鍛煉身體。持著這樣態度來讀書，平常上課考試還可應付，要真正花時間寫碩士論文時就沒有時間了。因此雖前後上了好幾年學，卻仍未多得到任何學位。信主後靈命漸增長，常感到因對聖經的理解不足，在許多事奉上無法再向前走一步，所以也常動了去夜校進修神學的念頭，只是過去在美國南部居住時，所在城市沒有合適的神學院開夜間課程，一直無法進行。搬到紐澤西州後，又因工作出差太多，無法固定去神學院上課，所以一直等到2010年準備退修時才可能計劃全時間去讀神學。

計劃的第一步是決定要去那兒上學。那時依稀記得好多年前在路易斯安那州時有一次李定武牧師來講道，他提到他上的是在費城附近的西敏斯特神學院（簡稱西敏）。我想李牧師上過的神學院應該沒有問題，網上一查發現學校的地點離家不遠，只有26哩，在通學的距離之內，就決定去申請了。申請的手續與一般學校都類似，比較特別之處是西敏對所有不以英語為母語的申請人都要求托福成績單，無論他已在美國居住了多久，或在美國其它學校拿到多少學位。為此

有一陣我幾乎在準備要去重考托福了，後來在地下室找到40年前在臺灣考的托福成績單，居然在多次搬家後還沒有把這已經發黃了紙丟掉，去學校詢問知道還是有效，就復印寄去才滿足了這項語文的要求。

作了申請的決定以後再仔細看看神學學位的要求，才察覺在這個學校必須學習聖經的兩個主要原文（舊約的希伯來文、新約的希臘文）。那時心裏想，在美國三十多年都沒把英文學好，怎麼可能在兩三年間多學另外兩個外語。不過再想一想，這是每個神學生的必經之路，別人能學，我至少可以試一試。在上學後第一年暑假，我就選了連續兩個月的希伯來語密集課程，一週四天，每天除了上三個半小時課之外還有作業及小考。這門課是有名的難，被稱是『新兵訓練營（boot camp）』，傳言當年美國打越戰時，入伍年齡的年輕人若不在大學唸書就要被征召去越南，那時有一個學生上此門希伯來語密集課程時受不了學習的壓力，就說，“我情願不學希伯來語而去越南了，在越南不可能會比學希伯來語更苦（Vietnam cannot be worse than learning Hebrew）。”這個傳言不知是否屬實，至少課程的艱難度是眾所公認的。那時我上課的同班同學幾乎全是20來歲（記憶力還沒有退化）的年輕人，使我這個老學生望之生畏。好在希伯來語對美國學生也是外語，老少學生一齊苦讀，在背生字、記文法、寫作業時互相切磋，也在這過程中建立了很深的友誼。同時我也看到能學習用原有的語言來讀聖經，是多麼一項值得珍貴地技能，特別是在中英文聖經翻譯的意思似乎有不同時，我可就原文來推斷經文的原義。有這麼大的好

處，就是學習的過程中有些困難，也是值得的。

唸神學院的另一個挑戰是神學一般被列入人文科學的範疇，在自然科學之外。在申請學校時有一個機會與張麟至牧師談到此事，他當年也像我一樣是理工出身，後來在西敏得到歷史神學博士學位。當聽到我要去西敏讀神學時，他倒是沒提到學聖經原文的困難，卻提醒我理工出身的人唸神學有可能哲學的底子不夠。那時他還介紹我看一些哲學歷史的入門書，好在上學前稍有準備。到了後來學校開始上課，我才發覺的確教授時常會提到一些陌生的哲學或神學的術語，即使課後去一般辭典甚至神學名詞辭典去查找，都不能確定它們的意思。這方面的不足多少成為我學習上的障礙，好在很多神學思想可用不同的角度去了解，對於一些名詞的陌生還不致影響大局。

像大多數的神學院一樣，西敏對於讀與寫的要求很高。每學期開始一門門課的書單發下來都是要求讀一兩千頁的書，甚是嚇人，系統神學的課還要求寫讀書報告，好像每個老師都以為學生們只有選他教的那門課一樣。剛開始時不會計劃分配讀書進度，到了要交報告前幾天才拼命讀與寫，有一次幾乎搞到快要通宵，最後還是沒有把該讀的書唸完，只有草草交卷。這麼老了還要如此苦讀，現在自己想想都是可笑。吃了幾次虧後，才學會了早早定下讀書與寫作的計劃，並照著去做，這才通過了這寫系統神學讀書報告的挑戰。

入學幾學期後，語文課都上完了，可以開始選聖經課程。這時又有了新的艱難，就是每門聖經課都要寫釋經論文

(exegetical paper)。每個教聖經課程的老師，為了訓練學生好好學會如何釋經，對於釋經論文都有嚴格的要求，在寫每篇論文時都必須按著老師規定的程序一步步地去做。一般在動筆以前都要經過經文翻譯、歷史背景分析，經文結構分析，上下文分析，思想基督耶穌在經文中的角色等步驟。每個

老師又對寫論文有不同的要求，例如舊約的老師都要我們參考很多位有權威的解經家對經文的解釋後才動筆，而新約的老師卻禁止學生在寫論文初稿以前看任何聖經參考書。這整個寫釋經論文的過程對我是很好的訓練，但當2012年秋天那一學期選了五門課，而門門都要在學期結束前交論文時，我就感到很大的重擔。加上用英文寫作一向不是我的長處，以往在公司裏工作每次寫研究報告時，都像母親生產時一樣地痛苦，所以我在去年感恩節時真是覺得這下沒法通過了，也要求教會的弟兄姐妹為我禱告。

感謝主，他是聽禱告的神。在我最困難的時候，他就幫助我能在有限的時間中把我對經文的認知寫了出來。神也早已為我預備了一個幫手，那就是我的大兒子James。我們兩個兒子都是在美國出生成長，他們的英語程度當然比我好很多。但James的特點是他閱讀能力強，對於我常犯的用字或文法上的錯誤，他都能很快地一一找出來。加上James對聖經及神學也有興趣，也願意花時間全力支持老爸讀神學，所以他就成為我每篇論文初稿的第一讀者及最好的校定者。我想若是沒有大兒子的幫助，我每一篇論文一定都會因犯太多語文上的錯誤被老師退回來。

上西敏的另一個挑戰是它的地理位置，前面提到當初決定去西敏是因它離家近，但畢竟還是有26哩的距離，其中有很長的部分要經過費城北部繁忙又狹窄的街道。最近我算過從家裏到學校單程要經過65個紅綠燈，在一般的情況下要花一小時，若遇到堵車則要更久。這對我習慣在櫻桃山附近寬闊大路上開車的人是一個耐心的考驗。不但如此，若在學習緊張的時候每天花兩小時在路上不是對於時間很好的支配。在這時候，神又開路，他讓我發覺原來在學校附近早有一所民宅叫做『天恩之家』，是一位弟兄為了紀念趙天恩牧師，特地在西敏附近買了一間房子，以廉價租給神學生（特別是華人學生）使用。我在西敏的最後兩個學期都有每週連續幾天上課的情況，能有幾個晚上在天恩之家停留就節省了很多來回通車的時間，

這真是從『天』而來的『恩』典。

講到節省時間，在此更要提到老婆對我讀神學的全力支持。咸和不是很喜歡開車的人，更不喜歡在費城紅綠燈又多，又有上下坡的路上開手動車（我們家的Camry是用手排擋）。但當我有需要時，她就願意作司機送我上下學，讓我在車上背生字或休息。當我連續要幾天留在學校時，她就事先燒很多菜，為我準備四、五個可口的便當帶去，使我唸書辛苦時體重不但沒有減少，反而有增加。當我學習吃緊心裏焦慮時，她就安慰我，並為我禱告。我有這樣的賢內助，更真是神所賜的恩典。這兒也要提到西敏對於學生的眷屬有特別的優待，讓他們免費旁聽任何課程，若是眷屬要選課也有半價優待。因此有些課程我們老夫老妻可以一同上，課後可彼此討論，增加對內容的了解。

除了對學生眷屬的優待之外，西敏神學院還有很多優點。其中之一就是教授們絕大多數不僅學業淵博，對神也抱著極為敬虔的態度。舉例而言，一位釋經學的教授，年輕時曾在加州理工學院及哈佛大學都得過學位，目前在學術上也極得人敬重。他卻特別的敬虔，有幾次在上課時，他會特別地被課程的內容感動，就像保羅在寫羅馬書時（羅12：33-36）一樣，停下來帶領學生向神禱告，獻上讚美與感恩。另一位知識淵博的教授則是非常地謙卑，他常對我們說，教學是他的責任，所以若學生沒學好，就是他沒有講清楚，他如此教學的心態很得學生們的敬

佩。西敏的另一個優點就是除了教學外，它還為教授及學生安排一周多次的崇拜與禱告的聚會。特別是禮拜三上午課間的崇拜時間（Chapel Time），它都是安排學校資深教授或是外面請來的講員來講道。我因功課忙碌，不能每次去參加這個聚會，但咸和特別喜歡這個時間，她若在學校都是每次固定的參加，因為絕大多數的講員都能在那短短20分鐘之內，將一段經文經過講道將其中的寶貴的信息發掘出來，使人扎心。

在五月間畢業前後的一次禱告會中，于牧師突然問我是否可以把在神學院所學的東西作一個總結。那時我立刻想到哥林多前書15章3-4節的經文：『我當日所領受又傳給你們的、第一、就是基督照聖經所說、為我們的罪死了、而且埋葬了、又照聖經所說、第三天復活了。』是的，這個神學院不僅注重學術上的要求，而且從系統神學導論到救恩論，從舊約的課程到新約的課程，從初期教會史到近代教會史，從教牧學到輔導學，它都是讓學生看到神的主權與作為，看到基督是全部聖經的中心信息（路24：44），並看到基督的死與復活是我們得救的唯一根源。總而言之，回想過去在西敏神學院兩年半的學習，從頭到尾都清楚看到神的安排與帶領。讓我這個已從工作上退休，記憶力已在退化中的人，在好像誤打誤撞的情形下，得到這個在屬靈知識與體認上增長的寶貴機會。神給我的恩典是何其豐富，一切的榮耀都歸於主，感謝主！



獻上活祭

所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意——羅馬書12:1-2

胡閩虎

獻祭是在舊約時代神所設立的約，顯明神對猶太人的愛和憐憫。通過獻祭這種方法，使人在神面前可以成為潔淨。舊約中的獻祭有燔祭，素祭，平安祭，贖罪祭，贖愆祭。當不同祭禮同獻時（民數記 6:16-17），通常次序如下：1. 贖罪祭或贖愆祭，2. 燔祭，3. 平安祭和素祭（與奠祭一同獻上）。這獻祭次序具有屬靈意義。首先我們必需對付罪（贖罪祭或贖愆祭），其次，要將自己完全獻身給神（燔祭和素祭），第三，建立神、祭司和人之間相交的關係（平安祭）。換句話，祭禮包括有贖罪（贖罪祭或贖愆祭）、分別為聖歸神（燔祭和素祭）、和相交（平安祭）。（注 1）

“但這些祭物是叫人每年想起罪來。因為公牛和山羊的血，斷不能除罪。所以基督到世上來的時候，就說，神阿祭物和禮物是你不願意的，你曾給我預備了身體。燔祭和贖罪祭是你不喜歡的。那時我說，神阿，我來了為要照你的旨意行。”（希伯來書10:3-7）“我們憑這旨意，靠耶穌基督隻一次獻上他的身體，就得以成聖。凡祭司天天站著事奉神，屢次獻上一樣的祭物。這祭物永不能除罪。”（希伯來書10:10-11）“因為他一次獻祭，便叫那得以成聖的人永遠完全。”（希伯來書10:14）

我們作為蒙召的信徒要怎樣做才能與救恩的義相稱？保羅告訴我們：“所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的。你們如此事

奉，乃是理所當然的。不要效法這個世界。只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的

善良，純全可喜悅的旨意。”（羅馬書12:1-2）

保羅在闡述因信稱義教義之後，以“所以”連接前十一章，教導我們如何去行，因為“你們既知道這事，若是去行就有福了”（約翰13:17）。因此，保羅以“我以神的慈悲勸你們”是基於神的慈悲（原文是復數，Oiktirmos - Mercies），表明神許許多多的恩典，憐憫，已在我們身上顯現出來。

什麼是“將身體獻上，當作活祭？”我們獻的活祭是靈祭。“你們來到主面前、也就像活石、被建造成為靈宮、作聖潔的祭司、借著耶穌基督奉獻神所悅納的靈祭。”（彼得前書2:5）“你們如此事奉，乃是理所當然的。”英文“this is your spiritual act of worship”是要我們以心靈獻上敬拜。這裡的靈祭是我們的身體，包括心思，意念，情感，舉止，言行。（注

2) 在世界的生活中心事奉神。而活祭表明與舊約的死祭不同，是繼續活，直到我們死為止。我們的祭物要成為聖潔，就是從世界污穢中分別出來，過一個分別為聖的聖潔生活，因為我們是已經被主的寶血所潔淨的，成為聖潔禮物。

舊約時代的獻祭是每年都要不斷獻祭，讓猶太人想起罪來。因此“將身體獻上，當作活祭”也是每日生活的操練。在新約裡我們看到耶穌教導他的門徒禱告說：

“我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。”（馬太6：11-12）（“赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們的人”。路加福音11:4）這段經文告訴我們，就像我們每天為日用的飲食禱告一樣，我們也應該每天為罪得赦免而禱告。（注3）“所以不要容罪在你們必死的身上作王，使你們順從身子的私欲。也不要將你們的肢體獻給罪作不義的器具。倒要像從死裡復活的人，將自己獻給神。並將肢體作義的器具獻給神。”（羅馬書 6:12-13）

神造我們是有靈性和理性。出於明白神的旨意和恩典，以及神在我們生命中的地位，明白神在福音裡為我們做什麼，知道神對我們有什麼樣的要求，我們就甘心樂意將身體當成祭物獻上。我們這樣作是神所喜悅的。

“不要效法這個世界。”就是實踐獻祭唯一的方法。“This world(這個世界)”就是“This age（這個時代）”當我們信的時候，就從舊時代遷移到新的世代，因“他救了我們脫離黑暗的權勢，把我們遷到他愛子的國裡。”（歌羅西書 1:13）這就是保羅書信特點：新來舊去。（注4）但是我們並沒有與舊世代完全脫離，仍然住在受罪影響的世界，而這個世界還會不斷引誘我們。所以保羅命令我們不要效法所在的時代的生活方式，價值觀，模式。要我們信徒必須是不同於這個世界的，做這個世界的鹽和光。舊世代，罪做王，帶來死亡。新世代，基督帶來義和生命。

“只要心意更新而變化，”英文“but be transformed by the renewing of your mind.” Transformed 是漸進改變的過程。就像蟲蛹漸進變成蝴蝶，是個逐漸完善的過程。“叫你們察驗何為神的善良，純全可喜悅的旨意。”我們只有借著聖靈的能力逐漸更新自己的心思意念，從內在的生命改變產生外在生活的改變，以符合神的旨意：“神的善良，喜悅，聖潔的旨意。”

怎樣可以明白神的旨意？就是「察驗」。察驗就是仔細考証(test and approve or trying them by the severity of fire)。如果我們在每天的生活中積極地探索神的旨意：讀經，禱告，靈修，讓神掌管我們生命的主權，就會在信心上遵守神的教導，在行為遵守神的命令。“人若立志遵著他的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，”（約7:17）但這種察驗要有一個先決的條件，就是要先有一顆完全奉獻的心，和已經更新而變化的心意。“借著聖靈的能力更新自己的心思，改變自己的生活，以符合神的旨意。”（注5）

于牧師年初向我們提出教會事工的異象：一同成長，同心建造。神在櫻桃山設立教會，是要我們在教會內各自作肢體，彼此相顧，參與教會事奉，禱告，敬拜，團契，作見證，主內一同成長，成為蒙神悅納的活祭。

參考書（注）：

1. 更新版研讀本聖經；
2. 古德恩(Wayne Grudem), 張麟至譯, 系統神學 (Systematic Theology), 更新傳道會.
3. 莊祖鯤牧師, 莊劉真光師母, 釋經講道 - 羅馬書。
4. 黃子嘉牧師, 新約神學。
5. 丁道爾新約聖經注釋-羅馬書；

苦難與加倍的祝福

曹宇

我們教會的很多弟兄姊妹都曾經經歷過，或許也正在經歷很多的苦難——失業，各種病痛，車禍，家庭的不和，心靈的傷害，等等。

在每天的電視新聞，網絡新聞中，我們也常常可以，基督徒受逼迫，也看到婦女，兒童和弱者的掙扎與無奈。更是看到這個世界到處充滿了苦難：戰爭，兇殺，不公平，各樣的醜惡。。。

耶利米書 29:11 “耶和華說：我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。”

既然如此，那麼，我們這些神的孩子們，為什麼要經歷這麼多的苦難哪？神的意念到底是什麼呢？

1. 苦難是神允許才發生的

在約伯記第一章，我們看到撒旦降禍在約伯之前，必須要先經過神的允許。用信心的眼睛看，如果神不允許，就是我們的一根頭髮也不會損壞（馬太10：29-31）。在苦難中，神與我們同行，而且神把我們的眼淚用皮袋收起來（詩篇56：8）。既然苦難是神允許發生的，那些暫時看是痛苦的，如果放在永恆中看，卻是對我們是最好的。（羅馬書8：28）

如果我們愛神，相信神，我們生命從始至終的每一步都是神所命定的。（詩篇37：23 King James Version, “The steps of a

good man are ordered by the Lord.”）
“我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的，我是末後的；我是初，我是終。”（啓示錄22：13）神開始的一切，神都會永遠負責任。

試想一下，如果在神進行最後的審判時，神讓我們看到我們的一生和永恆，相信我們一定都會寧願選擇神的旨意，因為那就是對我們最好的。那讓我們搖擺不定的反而是我們的小信或不信。我們要常思想主耶穌自己的話，“我把這些事告訴了你們，好讓你們在我裡面有平安。在世上你們有患難，然而你們要鼓起勇氣！我已經勝過了這世界。”（約翰福音 16:33，中文標準譯本）

2. 苦難讓我們經歷神的恩典，從軟弱到剛強

保羅是神大大重用的僕人，可是他也經歷許多大苦難。最痛苦的可能就是他的那根刺。
“。。。又恐怕我因所得的啟示甚大，就過於自高，所以有一根刺加在我肉體上，就是撒但的差役要攻擊我，免得我過於自高。為這事，我三次求過主，叫這刺離開我。他對我說：我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。我為基督的緣故，就以軟弱、凌辱、急難、逼迫、困苦為可喜樂的；因我什麼時候軟弱，什麼時候就剛強了。”（哥林多後書12：7-10）

3. 苦難是為讓我們得到加倍的祝福

約伯記42：10, “耶和華就使約伯從苦境轉回，並且耶和華賜給他的比他從前所有的加倍。”

以賽亞書61：7, “你們必得加倍的好處代替所受的羞辱，份中所得的喜樂必代替所受的凌辱；在境內必得加倍的產業，永遠之樂必歸於你們。”

这个道理在英文中，叫做Double for Our Trouble. 中文就是，因我們遭遇的苦難，神必要給加倍的祝福！！

聖經中所有最優美的讚美都是來自于極深的痛苦中，因神的拯救而迸發出的心靈最深處的讚美。在讀完流淚的先知耶利米所寫的耶利米書後，看到因不信而帶來的災難，我們一定會感到壓抑，可馬上在“耶利米哀歌”中，卻看到耶利米寫出這樣心靈的吶喊，“我們不至消滅，是出於耶和華諸般的慈愛；是因他的憐憫不至斷絕。每早晨，這都是新的；你的誠實極其廣大。”（耶利米哀歌 3：22-23）

在苦難中，要相信神和神的慈愛。用人的肉眼和頭腦，是不會明白苦難，以為人生是沒有希望，沒有意義的。但是如果我們用心靈和誠實來到主面前，以耶穌的心為心，以祂的眼來看世界，那麼所有的一切都有意義了，因為這個世界存在的目的不是為了我

們，而是為了神祂自己。如果神況且讓祂的獨生愛子耶穌，經歷十字架的苦難，那麼我們的苦難也正是我們親自經歷神的奇妙拯救和復活大能的唯一道路。我們雖然經過死蔭的幽谷，卻不怕遭害，因為神的杖和杆都安慰我們。

見證

MRS. Etta Ross 是26年多前去中國作宣教士的一位美國老姐妹。几年前，在她70多岁时，因跌倒而摔断臀部坐骨关节，非常的痛，即便打了嗎啡，還是疼痛難忍。我當時打电话去醫院问候她，她老人家用颤抖和沙哑的声音说，“Let' s see what God is trying to teach us. Every seemingly bad thing has a good thing hidden in it by God. Let' s see how God will bless us from this. No Pain? No Gain! 儿子啊，让我们一起看看神要用这件事情來教给我们什么功课，每件看似痛苦的事情背後都有神隱藏的好意。而且我們就是要看神是如何要用这件事來祝福我們的。沒有痛苦，就沒有長進！”

主啊，祈求你來到我們心中，像你當初對摩西講話一樣，對在苦難當中的您的孩子們親自講話，“My Presence will go with you, and I will give you rest. 我的同在必與你同去，我必給你安息”（出埃及 33：14）



長跑與福音

徐雷

自小喜歡運動的我，可以說對許多的球類都非常熱衷喜愛，而總是不太把跑步當成一項運動，甚至於還帶上一點點輕視。覺得那不是真正的運動，是屬於那些不會玩球的人的“運動”。平時每每說起要多多運動，有朋友建議可以選擇長跑時，也總是哼哼哈哈敷衍一通。三個月前一次很偶然的機會，一群來自美國各地甚至海外的網友們，提議去參加八月初在紐約舉行的從市政廳跨越布魯克林大橋來回5K的長跑活動，在眾多朋友尤其是太太的鼓動下，我就報了名。

報完名後馬上從網上選了個5K訓練計劃，從六月初就開始了我的訓練。起初跑了不到半個英里就已跑不動了，但是我還是按照訓練計劃從跑一個英里增加到二個英里，直到後來每週5次的完整的5K。很快的我發覺這5K不是那麼的難，隨著自己速度的不斷地提高，更重要的是體重的減輕，人也越來越精神，我越來越喜愛上這起初瞧不上眼的跑步。

八月初曼哈頓的5K活動不知不覺地很快就過去了，但我還是堅持著我一周到5次的5K長跑。突然我發覺這已成為我日常生活不可缺少的運動了。不光如此我還會主動地向朋友們介紹5K並分享我的經歷和這運動的益處。

在一次和一位教會弟兄的交通中，我又極力推薦這運動，看見他只是笑而不答地看著我時，我突然地感到這長跑和福音有許多的類似，我這幾個月來的跑步經歷和我這

幾年來信主並靠主而獲得恩典的生活也有許多的共同點。不是嗎？

我起初不喜歡這運動，覺得沒必要去跑步，有平時的球類運動就可以了。記得我還沒信主時，同樣不光覺得福音沒必要，甚至對教會和基督徒有許多偏見。做人靠自己的價值和努力，不需要靠上帝。

在剛開始按計劃跑步訓練時，實在是很艱難。由於體力的不支，有許多次想選擇放棄，但我堅持了下去，得福的不正是我自己嗎。長跑的堅持不正是讓我體重減輕，精神增加了嗎？做一個神所喜悅的基督徒不是也一樣嗎？聖經已把神叫我們應該如何活的計劃明明白白地列出，但我們要把它完全地活出來是多麼地艱難。有許多時候我們因為各種原因，自己落到了谷底，又有許多時候我們“靈力不支”，甚至要選擇放棄和放任自己。神賜予了我們自由意識，我們可以選擇放棄。但是，如果我們在屬靈上就如同長跑那樣，選擇堅持、選擇順服，越來越按神的旨意行事，我們的生活豈不是越來越甜美、越來越喜樂嗎？關鍵是不放棄。

我經歷著這跑步鍛煉的益處，也在不斷地和別人分享著，就像我在生活中感受到福音的恩典，就巴不得我的朋友們也都能接受那樣，每每看見朋友笑臉相對而沒能跨出那一步時，不禁讓我從心裡著急而默默地為他祈禱。朋友，跨出這一步並堅持下去，神的祝福也就和你在一起。

我所經歷的感恩團契

鍾禮泉

2009年春天，我和子文來到櫻桃山華人教會，並參加感恩團契。過不久，應功耀及姪焯之邀代理團契小組長至今。在教會多年，深感「交淺不敢言深」是團契里弟兄姐妹在交通上較常碰到的障礙。所以，代理之初我們請感恩團契每位弟兄姐妹先講一下每個人是怎樣信主的。讓我驚喜地是每個人都豐富地講述他們人生精采或困苦的時刻及神在他們身上的恩典。個人故事的背景內容多采多姿，包括了從文化大革命中的覺醒，初次接觸福音的驚愕，生病中的痛苦與拯救，從燒香拜佛轉向耶穌基督，儘管各人經過的勞苦愁煩不一樣，但得主憐憫，信靠受洗，則相同。我聽得津津有味也深受感動。感恩團契的弟兄姐妹原來有這麼豐富的人生經歷及屬靈的體驗。也許只是我的感覺，經過這樣的分享，好像一下子與團契的弟兄姐妹們的距離拉近了。儘管到現在，打破「交淺不敢言深」還是有待進一步的努力，但欣慰的是，在感恩團契里，沒有批評與論斷，多是鼓勵及關懷，我看到聽到更多的姐妹願意把心中的難處與其它姐妹分擔，讓愛心湧流，互相代禱、彼此扶持。

我們周五的聚會至少有一個鐘頭的時間，探討聖經章節給我們的啟示。按照冰白的建議及經過眾弟兄姐妹的同意，原則上大家自願地輪流帶領，討論的章節于二、三周前預定，要特別思考的問題于會前幾天經電郵通知。每位參與的弟兄姐妹都認真地準備，不管是生性害羞的還是訓練有素的都能上陣，有弟兄姐妹不但會前準備了許多資料，還先與其它弟兄姐妹切磋練習才在查經聚會中帶領，這樣的慎重敬虔為主作工，令人感動。我們不是聖經學者，不以作學問的方式探討聖經的章節字句，而是尋求神要對我們的啟示，要怎樣把聖經上的教導用在日常生活中。我的"任務"是確定討論不偏離主題，不陷入艱澀難懂的冗長討論。這四年來參加聚會的人數因工作、病痛、遷居、略有起伏，但神總是有供應，不時讓我們體驗「提多」來的感覺。討論聖經章節時，一般來說相當熱絡，多嫌時間不夠。有弟兄姐妹願意安靜不語，只聆聽、作筆記，也很好。感恩團契的弟兄姐妹歷世較深、經歷神的恩典也許也比較多一矣，可是經歷神不等於認識神，我們知道對神的認識遠遠不夠，認識神就要探討思考祂的

話語，愈認識祂愈增添信心，也需要靠著祂的話語在每天的生活中與屬靈氣的惡魔爭戰，所以對於查經這個項目我們非常認真。

2011年初，在團契周五查經學習羅馬書第七章時，吉淳分享了一個真實的故事。這個故事發生在櫻桃山美東超市，一位顧客提籃付帳後掉了一條肥魚在地上，另一個客人看到了，撿起來，心里爭戰了一剎那，是帶回家烹了吃呢？還是……。這個故事經過吉淳，高飛，段揚，鳳香改編導演成一個小品叫做「拾魚記：得魚或得人」，由吉淳及段揚分任男女主角，其它弟兄姐妹不是做配角，便是為道具為音樂作幕后英雄，于2011年櫻桃山華人教會新年聯歡晚會公演並博得滿堂采。我還記得吉淳的精采道白：「我又回來了，您瞧！砂鍋魚頭，紅燒魚肚，還有魚翅羹。四下無人，我拎了走人」。更令人驚嘆的是段揚的隨興演出，幽默搞笑，技驚四座。那時要是有櫻桃山華人教會奧斯卡獎，我深信感恩團契的這個創意十足的小品一定會拿下多項大獎。這個小品是要傳達"立志為善由的我，只是行出來由不得我。「感謝神，靠我們的主耶穌基督，我們就能脫離了罪。」"（羅馬書7章25節）。我們的團契弟兄姐妹實在太可愛了，有這麼多的恩賜，平常卻深藏不露。

感恩團契在周五的聚會查經前有大約廿分鐘的詩歌讚美神，多由金琳或瑛丰帶領，唱老歌也學新曲，未了總是那首「感謝神」，道出這個團契大家共同的心聲。查經之後，有約卅分鐘的關懷、交誼及禱告，禱告多由冰白或梅大姐主持，為教會的事工、為弟兄姐妹及家人代禱。燁林是非常依賴看重禱告的姐妹，我們常常聽到她對禱告功效的感恩見證，願她有神的同在，穿戴神賜的全副軍裝打贏抗癌的爭戰。我也繼續為光定弟兄（回到紐約州雪城）加油打氣，願他定睛仰望神，靠主戰勝癌症病魔。秀玲每次來到團契聚會都為我們帶來鼓舞，她常說，她能來聚會一定是神聽大家的禱告，讓她肌肉不疼痛，有良好的體力。彼此代禱是神所喜悅的。願大家一起為感恩團契禱告，為全教會的弟兄姐妹同心成長禱告。

詩班，每一片葉子的背後

Yulan

如果說櫻桃山教會是一棵栽在溪水旁的樹，詩班就是其中的一枝枝幹，詩班的弟兄姐妹就是上面的葉子。每一片葉子都有自己寶貴的成長經歷。

在別人眼中，站在台上的詩班往往是一個整體。確實唱詩的時候，詩班是個合一的整體。但一個整體又是由每一個個人組成的。

台上獻詩五分鐘，台下卻要花上幾小時的練習時間，而且每周如此。每個主日早晨最早到的基本是詩班班員，最晚走的也是他們，周復一周，年復一年，無怨無悔。

弟兄姐妹中有的是嬰孩或孩童的父母，有的是有孫兒的祖母，有工作繁忙經常出差的，有家住在很遠地方的，有身體較弱有病痛的。 。 。一到詩班，都放下自己的煩惱憂愁，世事掛慮，在音樂中一起親近主。

事奉往往是全家的事奉。每次練完詩出來，常常能看見他們的另一半或是孩子等在門口。看慣了，也不覺得什麼，正是這樣的付出，使詩班能夠不間斷地在神面前獻上音樂的祭。雖然有捨棄，但更多的是得著。得著的是在主裡的喜樂和平安。那種感覺是從上而來，無法言說的。

在這麼多年的事奉中，弟兄姐妹有遇到生病的，失去工作的，家人過世的，出車禍的等等，但靠著神的保守和彼此的代禱，都一路平安地走過來。詩班班員有離開的，有加入的，但我們的獻祭不會停止。靠著那加添我們力量的，凡事都能做。

兩個有趣的聯想：

每個人的音色、音樂的水平不一樣，正如每片葉子各不相同。但發出的聲音是渾然成一體的，恰似我們肢體在主裡的合一；

唱詩的時候要看指揮，正如我們一生都要定睛看耶穌，讓祂來帶領。

詩班的弟兄姐妹真是有福的，現在唱詩讚美，將來到了天上，我們仍要唱詩讚美不停止。讚美神，是我們一生一世的福氣。當神的心悅納我們的敬拜讚美之時，我們的心也因此滿有喜樂和滿足。

每一片葉子的背後，都是神豐富的恩典和保守。

“無論作甚麼、都要從心裡作、像是給主作的、不是給人作的。因你們知道從主那裡、必得著基業為賞賜。你們所事奉的乃是主基督。”（歌羅西書3:23-24）

神的祝福滿滿

你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的慈愛永遠長存！-詩篇118：1

劉芳

今年七月中旬我們舉家搬遷到了櫻桃山。在這短短的兩個月裡神的恩典已經數點不清。

七月十九日我們第一次到教會參加團契活動正趕上了於牧師關於分區家庭小組理念的講座。我們當時雖然還不認識任何小組的組員與組長，但是神的帶領卻很快把我們一家放在了Woodcrest Seed細胞小組。小組在朱晨弟兄和莆曉濤弟兄的帶領下，每次查經都有熱烈的討論和分享。為此慕道友和基督徒都受益頗深。查經後的愛心茶點時刻也讓組員間有彼此認識了解和互相關愛的機會。感謝主帶領我們在Woodcrest Seed細胞小組中和弟兄姊妹憑愛心在主裡互相鼓勵互相建造，共同帶領慕道友探索神的救恩之路。

七月底我們的兩個女兒和她們的朋友一起參加了教會舉辦的VBS。八月初他們又回到我們以前的教會-大西洋華人宣道會參加了為期一周的兒童/青年聖經營。雖然每天開車往返近兩個小時，可是我覺得時間花得值得。在聖經營孩子不僅有固定的時間誦讀聖經，聆聽講員的信息，還得到機會和她們的好朋友一起滑旱冰，打保齡球，作手工編織，逛遊樂場。在這兩次的聖經營中我們的女兒不僅更多地認識了神，也在我們的教會結識了新的朋友。在短短的兩週時間裡她們就已經適應了在櫻桃山的新家，也喜歡上了我們的教會。真是感謝神透過這兩個營會給了我們孩子雙倍的祝福。

感謝神給師母感動和負擔讓她在兒童們享受VBS的同時給家長們開親子教育班。我的先生張劍一向對此不是很感興趣，但是這次講座非常的特殊。講座地點就在自己的教會，離家那麼近(開車只需要十分鐘！這是我們搬家前夢寐以求的事！)，而且是自己的師母親自主講，所以沒有藉口不參加，再說我還邀請了我們在大西洋郡的朋友來聽講座，他們開車往返需要兩個小時。這次我們夫妻能同

時參加親子講座是神莫大的祝福。師母的講座真誠懇切，鼓勵勸勉父母在神的話語里扎根，在生活中應用真理，在孩子面前做透明人，並且分享她自己過去幾十年來帶領孩子在主裡成長的經驗。感謝神！當我們願意在神的面前擺上一點點時間，信實慈愛的神就給我們豐盛的祝福。我的先生張劍從師母那裡學來的法寶之一就是要花時間跟孩子講明白我們為什麼允許他們做某些事，不允許他們做某些事。他把這個原則現學現用在我們的兩個女兒身上，效果真的是立杆見影。

神給我們的另一個祝福就是師母最近開辦的更新家庭系列講座。我們去年參加過美國家庭更新協會在新澤西舉辦的恩愛夫妻營。在那裡我們夫妻的關係在主裡被更新，感情得到昇華。我們不僅學到許多以聖經為基礎的夫妻相處之道，學習“存款”，“清垃圾”，學習夫妻間心靈深處的溝通，更再一次被提醒：在主裡，婚姻只有天梯沒有後門。這次師母的講座真是一個意外的驚喜！我確信這是神給我們搬到櫻桃山的一個大禮物。不需遠行就可在自己的家邊享受如此棒的講座，這是神多麼大的恩典！師母的講座給了我們一個溫習與鞏固的機會，也提醒我們在夫妻間要學習主耶穌捨己的愛和犧牲的愛，要在生活中不斷地操練與實踐愛的五種語言：1. 肯定的言詞，2. 服務的行動3. 精美的禮物，4. 精心的時刻5. 身體的接觸。在每次講座中弟兄姊妹在自己的另一半面前真誠感人的“存款”都會讓我為他們流下感恩與喜悅的淚。求神借師母的系列講座來更新建造我們櫻桃山弟兄姊妹們的家庭，讓每個家庭都能成為主美好的見證。

信主真好！感謝主帶領我們來到櫻桃山。因著耶穌，我們成為神的兒女；因著耶穌我們與素不相識的主內弟兄姊妹成為一家人！

天國裡的同胞

劉承驥

我願意借着這篇文章討論有關於"認同"和"歸屬"的問題。

我是1930年出生在中國大陸，1949年去臺灣，1980年去北非利比亞工作，1985年移民來美國。直到今日，算一算我在中國大陸生活了19年，在臺灣生活了31年，在利比亞生活了5年，而在美國也生活了28年了，可是說也奇怪，我在臺灣時，很多人說我是外省人、大陸同胞，1996年我回大陸探親時，他們又說我是臺胞，甚至還有人戲稱我為"呆胞"，1999年入籍美國，但有人又說，像我們這樣的人是"假洋鬼子"……..這樣看來，我們好像是甚麼都不是，但是我們確實又都是，這個問題，我相信也會使很多人感到困惑，其實假如你以基督徒的立場去想這個問題，那可以說，不是問題，正因為基督徒的一生時間，在地上是過客旅的生活，當這個生命結束了，靈魂就回天家去了。

希伯來書11章13節：這些人都是存着信心死的，並沒有得着所應許的，卻從遠處望見，且歡喜迎接，又承認自己在世上是客旅，是寄居的，說這樣話的人，是表明

自己要找一個家鄉，他們若想念所離開的家鄉，還有可以回去的機會。他們卻羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的，所以神被稱為他們的神，並不以·恥，因為祂已經給他們豫備了一座城。

致於人如何稱乎我們，那都是極小的事；感謝天父，祂在主耶穌基督裡揀選了我們，請看約翰福音15章19節：你們若屬世界，世界必愛屬自己的；只因你們不屬世界，乃是我從世界中揀選了你們，所以世界就恨你們。

約翰一書1章7節：我們若在光明行，如同神在光明中，就彼此相交，祂兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪，因此我們靠主成為神的兒子，在祂的國度裡，享受祂的平安、喜樂、和永生，所以說，雖然我們現在仍然生活在地上，但是我們確確實實是天國裡的同胞，有一天我們還要去見祂，並將永遠與祂同住；願與您共勉之。

再一次感謝慈愛和公義的父神，憐憫人的救主耶穌基督，和時常保守、安慰並引導我們的聖靈，三位一體的真神！阿們。

在神的帶領下成長

Woodcrest種子團契

從今年夏天開始，我們甘泉團契陸續回到家庭，教會決定在Woodcrest社區內成立一個家庭團契。

俗話說，萬事開頭難。在團契開始的一段時間裡，我們一直在經歷困難。我們奇怪地發現，團契的好幾個家庭成員，在很短的時間內，都生病了，而且生病的時間往往都發生在家庭開放或是侍奉的關鍵時刻，並遲遲不見好。比如說，晨光、一楠的兒子Dylan，青蔚姐妹的先生Greg，還有朱晨、趙崢的兒子Richard。好在弟兄、姐妹們沒有因此而退縮、氣餒，彼此關懷、同心禱告，使我們的團契生活沒有因此而受到干擾。我們從中經歷到了神的大能，並且學習向神感恩。

曉濤、紅梅熱情邀請來了附近的年輕朋友鐘志玖、田麗峰；丁榮華和朱文琴夫婦也加入了我們的團契。有了福音朋友，團契變得生動起來。他們積極參與我們的討論，也提出一些讓人深思的好問題，給我們團契帶來了許多活力。

正當我們感到缺乏團契同工(特別是弟兄同工)的時候，神又為我們帶來了錢俊、啟芳和張劍、劉芳兩家成熟的基督徒。他們

的經驗、熱心侍奉、家庭開放和查經帶領，加強了我們團契的同工力量。

毅卓、周璇和他們的父母也來到了我們的團契並參與侍奉。接著，符斯奇、唐夢宇夫婦，李紅宇姐妹和袁曉君姐妹也加入了我們的大家庭。

在團契的開展過程中，我們時時感受到了教會的關懷。牧師、師母、執事會的負責同工們、以及原甘泉團契的同工們，在需要的時候，總是及時地給我們以幫助、建議和關心。在很多時候，我們一直覺得有一雙大手托著我們，正如腓力比書1：5-6所寫的：“因為從頭一天直到如今，你們是同心合意地興旺福音。我深信那在你們心裡動了善工的，必成全這工，直到耶穌基督的日子”。

團契才剛剛開始，今後還會有很多困難和挑戰。如果我們以基督的心為心，顧念他所顧念的，那我們一定能在基督裡共同成長，成為合乎神使用的器皿。

親愛的弟兄姐妹、福音朋友們，如果你住在Woodcrest社區或附近，還沒有找到合適的團契，歡迎您加入我們的Woodcrest種子團契。



聆聽智慧，共同成长

涂漢明

在于慕潔牧師的號召和鼓勵下，甘泉團契開始為分區小組進行了多次討論和集體禱告。我也多次同曉敏一起打掃清潔，試著作各樣食品，為開放家庭做準備。也常在清早的禱告中，求神為開放我們的家庭，建立蒙麗卡山細胞小組給予指導和帶領。在有一天的禱告中，我心中忽然有一個感動，耳邊似乎聽到了鼓勵的話語。我感謝神給我的信心和力量。恰巧馮衛生在七月初那週五來到了我們甘泉團契在教會的聚會，我就鼓足勇氣，告訴了他，我們下週就開放家庭。在同工墨瑞和朝輝，茂森和鳳香及李晨堅持下，以及衛生，傅頡及桂新等的支持下，我們自七月初開放以來，每週一次聚會，每月一次聚餐，靠著神所給予的信心，一次又一次地堅持下來了。

在開始家庭聚會之前，我也為如何帶領小組，講什麼話題，很是犯愁。在聽黃媽媽的主日學時，黃媽媽多次講到聰明和智慧的不同。一天我忽然將一周前所看過的兩個故事中的人物：《小魔女》(Matilda) 中的瑪蒂爾達 (http://www.youku.com/show_page/id_zcc03b922962411de83b1.html) 和《非誠勿擾》中的記憶大師 (<http://www.youtube.com/watch?v=Px2Uu01Kamo>) 聯繫起來了。他們很聰明，似乎也很有智

慧。人如何才能得到智慧呢？我們可以從聖經中的《箴言》開始來學習神的話語，從神那裡得到智慧，共同建造家庭小組，大家一同成長。

神在《箴言》2:2 也告訴我們要“側耳聽智慧，專心求聰明”。從分析瑪蒂爾達和記憶大師中，我們可以看到聰明和智慧的共同之處：

- 有天賦：天生的，遺傳的，自然的；
- 有能力：觀察力，記憶力，辨別力；
- 很勤奮：每天看書，每天練習；
- 很聰明：學得快，記得多，舉一反三；
- 有知識：知數學，懂文學，博覽群書；
- 不平常：被嫉妒，不被認同；上了黑名單。

那麼聰明和智慧有什麼不同之處呢？首先，我們可以從定義上看兩者的不同。什麼是聰明？黃媽媽在主日學時給我們講到：聰明就是耳聰目明。耳聰就是耳能聽到別人聽不見的東西——“聽話聽音”；目明就是眼能看見別人看不見的東西——“知面知心”。甚麼是智慧？智慧就是聰明加悟性。聰明多半是屬人性，而悟性基

本上屬靈性。其次，我們可以從聰明人與智者不同之處來看：

- 智商和情商 (IQ vs. EQ)：聰明人的智商很高但智慧者的情商更高。
- 聰明是一種生存的能力，智慧是生存的一種境界。
- 世界上聰明的人不多，估計十中有一；而智慧的人就更少，估計百里無一。
- 不吃虧的是聰明人，而能吃虧的是智者。
- 聰明人明白自己能做什麼，智者明白自己不能做什麼。
- 聰明人知道什麼時候該出手，智者知道什麼時候該放手。因此拿得起來是聰明，放得下的才是智慧。
- 聰明人總是把自己閃光的一面展現出來，也就是脫穎而出；而智者是讓別人把閃光的一面展現出來。
- 聰明人注重細節，智者註重整體。
- 聰明人煩惱多，焦慮大，英年早逝者多；智者能超然物外，不以物喜，不以己悲，吃得下，睡得著。
- 聰明人常想改變別人，因此人際關係緊張；智者多能順其自然，因此人際關係和諧。
- 聰明一般靠天生，靠遺傳，而智慧更多更多靠聖靈。
- 聰明是人的境界，智慧是神的境界。

最後，我們看看獲得聰明和智慧的方法的不同：除了先天的遺傳外，我們還需要靠勤奮來

獲取聰明；而對於智慧，我們只需要虔誠敬畏，側耳聆聽，便能得到智慧。智慧是靠賜予不是靠強取。我們看看夏娃當初是如何獲取智慧之果：“於是，女人見那棵樹的果子好作食物，也悅人的眼目，且是可喜愛的，能使人有智慧，就摘下果子來吃了；又給她丈夫，她丈夫也吃了。”（創3:6）偷竊智慧之果成了人類犯罪之始。神在《約伯記》，《詩篇》，《箴言》和其它篇章中多次指明得到智慧的正確方法：

- 敬畏主就是智慧；遠離惡便是聰明！（約伯記28:28）
- 敬畏耶和華是智慧的開端；凡遵行他命令的是聰明人。（詩篇111:10）
- 敬畏耶和華是知識的開端；愚妄人藐視智慧和訓誨。（箴1:7）
- 因為耶和華賜人智慧，知識和聰明都由他口而出。（箴2:6）
- 敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明！（箴9:10）
- 我們也知道神的兒子已經來到，且將智慧賜給我們，使我們認識那位真實的，我們也在那位真實的里面，就是在他兒子耶穌基督里面。這是真神，也是永生。（約一 5:20）

因此，求我們主耶穌基督的神，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈，賞給我們，使我們真知道他。（弗1:17）使我們在一切屬靈智慧悟性上，滿心知道神的旨意（西1:9），共同成長！阿門！

社青團契與我

马荷梅

前幾週，我在教會碰到一個新朋友，她剛從外州搬過來，年紀青青的。我問她有沒有去過別的教會，她說去過幾家附近的教會，但是都不太喜歡，“因為沒有家的感覺”。她的一句話，讓我不禁唏噓，她和三年前的我多像啊。三年前，也是在夏末秋初，我穿越了大半個美國，從德克薩斯搬到新澤西，第一件想做的，就是找到一個教會，一個屬靈的家。就像我遇到的這個朋友一樣，我在德克薩斯的教會，是我去過的唯一的教會，也是我最初信主的地方。對於我來說，那間教會就像是一個家一樣，因為教會小，只有三四十個弟兄姐妹，所在的城市也小，所以大家有很多查經，聚會，靈修，在一起的時間。

剛來到櫻桃山教會的時候，我覺得這個教會太大了（當然，我現在覺得教會還應該再大）。和我原來的教會比起來，我感覺和教會有很大的距離感。我和教會的關係，僅僅限於週日早上短短三、四個小時的敬拜。說實在的，我當時想，教會這麼多人，如果我哪天消失了，也根本沒人知道。後來，教會的陳牧師和師母告訴我，要參加社青團契。我起初還不知道什麼是細胞小組，因為以前的教會沒有分小組。當時，我的理解是，細胞小組就是方便大家週五查經而進行的分組。我開始參加社青的查經，聚會，我漸漸的融入櫻桃山教會，是從認識社青裡一個個可愛的弟兄姐妹開始的。到現在，我發現社青的功能還不只這些，我又找到了屬靈的家。

社青團契中，多是像我一樣，來美國的第一代移民。在生活和精神上，我們其實是很孤單的。因為遠離親人和家鄉，再加上工作或者學習上的變動，大家有點像候鳥一樣的到處飛。每到一個新的地方，你發現又變成你一個人了。就像我剛來到新澤西的時

候，如果我病倒在家裡，我可以找誰呢？如果我工作上遇到極大的難處，我可以向誰傾訴呢？又或者一對年輕的夫妻，如果他們鬧矛盾了，誰能去開導他們呢？這些需要，也許從教會的角度，很難發現，但是有這樣一個團契，可以讓我們真實的體察到弟兄姐妹具體的需要。也讓有需要的弟兄姐妹和朋友，有一個可靠的支撐，一個安全的環境，一個有愛和關懷的家。當我們彼此關心和愛護的時候，基督耶穌的愛就在我們中間了。

在社青中，你會發現有很多服侍上的需要，除了上面所說的，大家生活上的需要，還有很多，比如如何向新來的福音朋友傳福音，如何照顧到大家屬靈上的成長，探訪，查經，靈修，關懷，聯絡，等等。當我自己也參與到這樣的服侍當中的時候，我才發現原來要保證一個小組（更不要說一個教會）正常而健康的運轉，是很具體和瑣碎的事情。而這些事情，對於建造聖徒和教會，卻是很重要的。比如我剛來櫻桃山教會不久，夏宇明弟兄和周咸和姐妹就到我家來探訪我，讓我一下子覺得和教會的關係拉近了，讓我感覺到教會關懷的溫暖。如果沒有他們的探訪，我可能過不久就會輾轉到別的教會。

當我參與到服侍當中的時候，我心裡是很喜樂的，因為我覺得我和神，和周圍人的關係更加的緊密，我心裡的力量更強壯，我知道這樣的強壯，絕不是從我自己來的，是從神來的。我以前只知道“大的服侍小的”，總做被服侍的對象，所以總是長不大，而參與社青的服侍，讓我和我的弟兄，李劭，一起快速的成長。而且，和社青的弟兄姐妹互為同工，一起配搭，是一件很喜樂的事情。這樣的喜樂，不是我們在世界上任

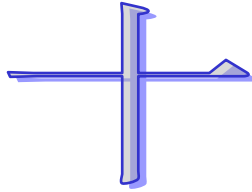
何一個團體當中，能享受得到的。因為我們有共同的天父愛我們，我們知道我們服侍的是誰，我們共同討祂的喜悅。雖然我們還很幼稚，很笨拙，但是感謝神，安排了有豐富經驗的同工，做我們的榜樣，讓我們可以學，我們彼此也在相互學習。在對社青的服侍中，也帶出了有領導能力的同工。比如薛斌和呂楠一家，神帶領他們，在離開對社青的服侍後，繼續開闢別的分區小組，繼續做帶領，服侍細胞小組的工作。我想，將來很多社青的成員會相繼的離開，去到不同的細胞小組中間，我們在社青中的操練和裝備，會幫助我們在跟隨主這條道路上，走的很好很遠。

我以前只知道渴慕神的話語，但是我發現我的生命沒有長大，我的腦袋很大，我的心很小。如何讓神的話應用在我們的生活當中，如何讓神的光，照進我們生活的每一個角落，我覺得是我現在最最需要學習的。像我一樣，很多社青的成員們，我們在經歷

生命中許許多多的第一次，交友，找工作，建立家庭，為人父母……我們有各種各樣的困惑和不確定。參加社青團契，讓我能夠沒有顧慮的，把我的疑問表達出來。不僅能夠找到共鳴，而且問題能得到解決，我正經歷的問題，說不定是有人剛剛經歷過的。我感謝一個個大家自由討論的機會，我也見證了社青團契的成員們，在共同成長，同心建造。

雖然現在，為著教會發展的好處，好幾個“資深”的社青成員，離開社青去到不同的分區小組，這讓本來關係非常緊密的“青團”們，非常捨不得，但是不管留下的，離開的，社青都是我們屬靈成長上非常重要的一站。將來不管到哪裡，我永遠懷念，週五晚上，教會圖書館的唱歌讚美，歡聲笑語和誘人美食……願社青不斷的引入，不斷的輸出，願社青永遠年輕，有活力，願主好好使用我們社青。





杨帆

2003年春天，櫻花盛開的時候，我受洗了。回到家特地要永平幫我拍張照片，想看看獲得新生的自己，有何不同。照片洗出來經過仔細鑑定告訴永平，我看起來沒有任何的不同。得救之後，我情不自禁地向幾乎所有認識的人傳福音。那年，我27歲。

2009年，這一整年過得很糟糕，自柯瑞出生後，原來平衡的生活被徹底傾斜。又因為離開了生活多年的城市和朋友圈子，來到陌生的新澤西南部住下。那個平安喜樂的我，如同蒸發一般，全無踪影。和永平的關係像是一對宿敵，一講話便吵架，不講話更是氣氛詭異。每天都像是為了孕育一場新爭論而開始，後來必定是會以爭吵為一天的結束。記得有一晚，心中鬱結著滿腔的怒氣，抓起車鑰匙就走出家門，猛踩著汽車油門，想要逃離那個令人窒息的家，越遠越好，越快越好。雙手緊拽著方向盤，心中無限悲涼，主啊！我們一直期盼的孩子終於來臨，而我們夫妻卻無法相處，漸行漸遠究竟是為什麼？我到底可以逃到哪裡去，我討厭爭吵，厭煩每天被孩子困在家裡，最傷心的莫過於對丈夫只有怨氣全無愛意，怎麼可能會到這般地步。一整年我幾乎是逼著自己去教會，連禱告也是勉強而為，不想和教會的弟兄姐妹們來往，甚至希望不用開口與大家講話，我想我幾乎要放棄神了。那年，我33歲。

2011年的秋天，我最愛的季節。永平第一次走進了受洗班的教室，我坐在他身旁，有些緊張。兩位帶領的弟兄看到永平就問他是否願意分享一下會進受洗班的原因，永平開口說著

話，我在旁邊一直掉眼淚，因為我從主耶穌那裡已得到啟示，永平一定會得救了，果然幾個月後永平就受洗歸了主。之後永平和我同心禱告，一起服事，互相鼓勵，彼此提醒，務必要走在主的真道上，到老也不偏離。那年，我35歲。

2013年夏天，最盼望洗澡的季節。有一晚躺在床上，心情沉到了極低處，毫不遜色於白天的悶熱，夏夜還在咄咄逼人。原本打算用神的話來鼓勵在新工作崗位上頻頻受挫的永平，可是都安慰幾星期了，自己說著說著都開始懷疑神是否關心我們在這裡所遇到的困境。開始為永平打抱不平，責怪永平的學校不該開出無法兌現的承諾，使得永平海歸了，卻無法開始自己的實驗研究。其實這只是冰山一角，生活環境上的大不同讓我們有些“消化不良”，交通的不便利，氣候環境的惡劣，人多擁擠的不舒適，國人辦事方式的不一樣，讓我們全家水土不服。心中積累的不滿，一股腦兒全部脫口而出，猶如黃河氾濫一發不可收拾。結果變成永平安撫我了！今年6月我們全家從新澤西搬到西安，並且已安家在這裡。今年，我37歲。

時間回到2002年聖誕節前兩天，永平一回到家興奮地告訴我係裡一位讀碩士學生邀請我們去她家裡過聖誕節。我認真地在月曆上標好去拜訪的時間，並畫上一個大大的圈，好像怕忘記似的。其實忘記是根本不會發生的，落地美國快一年了，老想著什麼時候能回國，從未認識一個朋友，更別提有人請到家裡去玩，而且一起吃聖誕大餐。多期盼啊！那時並不知道聖誕

節當天是不會有商店營業的，於是和永平跑了一大圈也沒能找到商店買些禮物帶去做客，後來只能在一家印度人開的小雜貨店裡買些糖果，巧克力之類零食“撐門面”了。在那個特別的夜晚，我遇到了另一位特別的客人她稍稍與我寒暄了幾句後，就單刀直入地問我“有沒有去過教堂？想不想試試看？”當下反應是先禮貌地表示可以試試，其實5分鐘後就完全忘記了。這天之後，沒多久我就接到她熱情的電話，邀請我們去她家赴宴，過元旦。有點意外，才剛認識就請我們去吃飯，這輩子從未有過的好事，當然一口答應，當時我們沒車，她的先生還特地來接我們。2003年的元旦，我第一次聽到福音，也得到人生第一本聖經。

這些都是我十年基督徒生活的幾個片斷，我想與您分享基督徒生活的真實感受，那就是與耶穌一同成長，真是美好的人生。挫折依然帶來看不到明天的黑暗；自私自利還是常常要攪擾著心中的寧靜；不能寬容別人錯誤的狹隘，引誘著我不斷糾結在恨意之中；個人性格中的缺

陷也常不依不饒地讓自己發那些注定會後悔的怒氣；無力去愛的時候，心靈就顯得殘缺暗淡，等等~~~。罪的霧霾不定時地要來籠罩我的生活，我想唯有信，不要疑惑，而且更要打起精神讀經，禱告，參加聚會，主耶穌就會重新讓我復興起來，於是在靈裡我會慢慢從新生的嬰兒長大一些，成熟一些。痛苦的經歷從不浪費，主都有美意，要我成長改變，而且還可以幫助也身陷其中的人，為他們打氣，告訴他們主的應許永不改變。弟兄姐妹們在主裡一同長進，互相幫助關愛，聯絡合式成為基督的身體，在世上成為耶穌看得見的雙手，去拯救那靈魂失喪的人們；當我們聚在一起就能發出光亮，吸引人們來效法我們的行事為人，傾聽基督的訓誨。

十年，十字架的愛改變著我，激勵著我，祝福著我和我的全家。最後我想再補充一個小片斷，也就是前幾天在我們家終於開始了周五晚上的團契了，感謝讚美歸主名！



主啊，教我禱告！

王 維

在教會的周三禱告會上，我拿到了一本書：《主啊，教我禱告》，作者是Kay Arthur。

乎沒有做與主建立關係的禱告。總像是在例行公事。

信主快十年了，禱告越來越空泛，好像越來越不懂得禱告了。除了每天三次的謝飯禱告，和睡前“主啊，我感謝你！”之外，幾

作者說：你需要的是操練，按照‘主禱文’進行操練。我被她的建議吸引住了，迫不及待的讀下去。作者是這樣分析‘主禱文’的：

| 主題 | 綱領句子 | 標題 |
|----------------|--|----------------------|
| 敬拜 | 我们在天上的父， 愿人都尊你的名为圣。 | 敬拜天父 |
| 尽忠 顺服 | 愿你的国降临。 愿你的旨意行在地上， 如同行在天上。 | 忠于神的主权 顺服祂的旨意 |
| 祈求和代求 | 我们日用的饮食，今日赐给我们。 | 祈求祂的供应 |
| 认罪 拯救 敬拜 | 免我们的债，如同我们免了人的债。 不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。 因为国度、权柄、荣耀， 全是你的直到永远，阿们。 | 认罪和赦罪 警醒和拯救 敬拜 |

她還說：聖經中所有關於禱告的話，都歸納在這些不同的綱領句子下。如果我牢記主禱文，就是掌握了大有功效的禱告的鑰匙。我趕緊把這些主題背下來，開始操練。

們的時候，‘主禱文’又如何幫助我們呢？

讓我感到好奇的是第五句：“免我們的債，如同我們免了別人的債”。主耶穌為什麼這麼久才提到罪和寬恕？我在做認罪禱告的時候，一般都是呼叫“阿爸，父”之後，立刻認罪。這樣不好嗎？

作者鼓勵我們說：我們跟以利亞一樣，是個平凡的人，是可以藉著禱告成就奇妙的事情的。太鼓舞人心了。

我仔細地讀，認真地操練，細細地體味。慢慢地體會到：先敬拜，先尋求祂的國，渴慕遵行祂的旨意，來到祂面前求祂供應我的需要，那麼，我很自然的便會認罪。以前一開始禱告就認罪只是表面上，所以對生命觸動不大，也很難去寬恕他人。這樣做的焦點就是放在了自己的身上。然而當我知道祂的恩典，又知道祂已赦免了我，我又怎能不同樣去饒恕那些得罪我的人呢？哈利路亞，讚美主！

你知道嗎？當于牧師建議我們每天禱告30分鐘的時候，我試過，真的很難，只有5分鐘，我已經張口結舌，不知道別人是如何做到的。我常常會嘆服：那些有生命見證的禱告。

面對在當今的後現代社會裡，當撒旦攻擊我

現在我願意每天學習，按照‘主禱文’的綱領來禱告，不看別人，只定睛在主的身上，和主交談，單獨與主相交。禱告的時間一天比一天加長。我開始漸漸明白禱告的本質和功用了。禱告的本質就是與神建立一個正常的關係，功用就是明白神的旨意。請求主牧養、訓練和引導我，做一個合主心意，完全順服祂的人。

一次禱告的經歷

錢俊

俗話說的好，牙痛不是病，痛起來要人命。已經有十幾年沒有牙痛了，這段時間因為一直比較忙，沒有註意休息，在不知不覺中有一隻牙從傍晚就開始痛起來，一直痛到深夜，痛得叫人無法入睡。想吃止痛藥，卻又不甘心；想去看牙醫，又考慮太晚不方便打擾。別無它法了，我就爬起來禱告。這是我第一次因為自己肉體痛苦的緣故而禱告。

我說耶穌啊，你是創造天地萬物的主，你可以讓瞎子看見，癱子行走，我相信你也能夠除去我的牙痛。我不是想通過這個禱告來試探你是否真實存在，我是要藉著這個禱告來和你建立一種聯繫，讓我這根在風中搖擺了多年的天線和你的電波能夠相遇，哪怕就一分一秒和你相通也是我一生的幸福。

我求耶穌除掉我的牙痛，叫我今晚睡個安穩覺，讓我在這個過程中遇見他。我在求神除去我那折磨人的牙痛的同時，也向他承認我的信心的不足，以及我遠離他的種種行徑。我求他饒恕我，給我新的機會，讓我重新開始，別讓我徘徊不定。

我這樣差不多做了五分鐘左右的禱告，就明顯地感覺到那隻牙沒有那麼疼痛了，很快就完全沒有痛的感覺了。我無法相信這真的是禱告的功效，開始懷疑是不是本來就應該不痛了。我這個念頭一出現，那只牙馬上就開始痛起來。

我覺得這個過程很微妙，也很懸乎其神。便再一次跪下來禱告，求耶穌饒恕我的小信。

我第二次禱告一結束，牙又變得不痛了。可是我一躺在床上，便再一次進入懷疑狀態，我甚至提前告訴自己，可能還要作第三次禱告我才真正相信神是聽禱告的神，否則我都不會相信他。正這麼想著的時候，那隻牙又開始痛起來。

第三次我長跪下來，這次我把自己徹底交託了。我跟耶穌說，我是人，你是神，你高過諸天，我形如螞蟻。我不再跟你較勁，不再用懷疑的眼光看你。我相信你是一切的主宰，也是我個人生命的主宰。如果你願意讓我的牙痛停止，你就一定可以讓它停止，這個我百分之一百地相信，雖然我知道如果我現在去看牙醫，牙醫也可以用人的方法除去我的牙痛；或者我現在就吃一顆止痛藥，過一會兒我的牙痛也會慢慢消失，但我今天晚上不想採取任何行動，我願意把我這暫時的苦楚交託在你的手中，以此來試試看我對你的信心究竟有多大，不是用這種方式來刻意地試驗你作為人類主宰是否真實地存在，而是試試我這個常常沒有信心的區區小人有了你聖靈的引導後對你究竟能夠產生多大的信賴和盼望。

我承認我在這以前的禱告，大部分都是例行公事，或者說是小和尚念經，有口無心。我坦承將近四十年里從來沒有神沒有讀經沒有禱告生活的我如今要過一種有神有讀經有禱告的生活常常是何等的艱難，多么的力不從心！

這是第一次我當作自己就跪在耶穌的面前說話，我也當自己說的每一句話他都聽見了；

這也是我第一次相信他不僅聽見了，他還按照他的旨意去行了。

我覺得這個世界有了耶穌實在是太好了。如果沒有耶穌化成人樣來到地球與人在一起生活了三十二年，人如何可以像我現在這樣為區區不足掛齒的牙痛來和神說話呢？如果沒有耶穌道成肉身，我們能夠做的，充其量要么是仰望蒼天，欲哭無淚；要么是面對現實，無可奈何；要么是低頭看大地，便默然無語。

我們除了太陽起山後汗流浹背，太陽落山後昏昏欲睡，我們作為人在這蒼茫大地上還能夠有什麼更高更大的舉動？

我們雖然可以通過高倍的望遠鏡看到億萬年以前的星空，然而我們看到了，除了驚嘆，又能做什麼呢？我們也許可以通過高倍的顯微鏡看一看奇妙的微觀世界，可是看到了，除了感覺這一切的不可思議，又有何奈何呢？

我們和宇宙這一切的關係除了物質的還是物質的，我們和地球上人的關係除了自我的還是自我的。

我們人在世上這短暫而苦楚的日子裡，如果不能和創造天地萬物的神相連在一起，我們這一生便注定是孤獨的，無助的，空虛的，貧乏的；我們走到生命終點的時候便一定是萬事皆空的。

人類社會最奇妙最動人最激動人心的事過去現在和將來永遠都是那創造天地萬物的主宰自己親自化成人樣來到地球和人住在一起，讓地上每一個人都能夠藉著他的所作所為所言所行所想和他建立一對一的個人關

係。這種關係的建立比望遠鏡裡看到億萬年前的星空還要令人不可思議幾千幾萬倍，比通過顯微鏡裡看到奇妙的微觀世界更要讓人無法測透幾千幾萬倍。

...

我這樣思想著，驚嘆著，讚美著，交托著，在不知不覺中，我發現那只牙不再有任何疼痛的感覺了。

疼痛的完全消失讓我渾身上下有說不出的舒服感覺，而我和主耶穌在這個過程中產生的互動帶給我的則是無以言表的快樂。

我在沒有一點痛苦的狀況下進入了夢鄉。

第二天中午雖然牙已經不那么痛了，我還是去看了牙醫。牙醫告訴我是那只牙的神經部位出了問題，一般每隔幾分鐘都會鑽心地痛一次。為了避免它繼續痛下去，牙醫給我兩個選擇：要么將那只牙牙根部位的神經全部治死，要么將整個牙拔掉。前者的好處是可以繼續使用這顆牙三到五年，壞處是到時候還要將它拔掉；後者的好處是再也不要為這顆牙煩神了，壞處是這顆牙從此以後就不再屬於我了。

我不假思索地選擇了後者。我之所以態度如此的堅決，是因為我覺得這顆牙已經完成了它的"歷史使命"。因為它，我能夠和主耶穌有一次互動，這個經歷對於我是無價的。現在拔掉它，便不會帶走一絲遺憾。

孔子曰，朝聞道，夕可死亦。我因為區區牙疼，可以和創造天地萬物的主耶穌有一次親密互動，實在是一件美事。

從JACKSONVILLE 到櫻桃山的幾件小事

王屹澤

我太太羅穎和我是在JACKSONVILLE, FLORIDA 決志信主的。去過的人知道JACKSONVILLE 並不大，但和許多美國南方城市一樣，信基督教的中國人多，而且有自己的教堂。我們很有福，受到王牧師和師母以及許多兄弟姐妹的特別幫助關照，很快就決志受洗。

在TEMPLE UNIVERSITY HOSPITAL完成內科住院醫師訓練後，我在MAYO CLINIC FLORIDA做了三年消化專科住院醫師。MAYO 臨床工作非常忙，尤其是二十四小時的醫院夜班，一值就是一個月。MAYO 病人多數是當地不能診療的疑難雜症。病人老遠坐飛機或開車來，住旅館，付最貴的費用，要最好的服務。住院醫師夾在主治醫師和病人中間，難免受氣。我雖然經常提醒自己去全力幫助病人，但內心時有怨言。偶然一次飯後，神通過FORTUNE COOKIE啟示我：

“EVERY BURDEN IS A BLESSING.” 待病人如家人是我做基督徒的本份。難診治的病人最需要我的幫助，而我往往從這些病人往往學到最多。只有取得病人的信任，才能真正幫助他們。有意思的是，此後我的難纏病人似乎也少了。

和許多大陸來的父母一樣，父母開始並不理解我。共產主義教育以及文革的滄桑，使他們只相信自己。父母明白告訴我：“王牧師和師母人都很好，但我們不會信的。”我默默禱告，而神的大能在我沒有意

識到時已經做功。我申請去MAYO CLINIC ROCHESTER 進修一個月INFLAMMATORY BOWEL DISEASE（炎症性腸病）順利成行。父母也同去。他們很快認識了當地教會朋友。第一次去當地教會聽講道，受邀從SOUTH CAROLINA遠道而來的講員居然是當年領王牧師信主的牧者！這以後我父母逐漸信主，在JACKSONVILLE先後受洗。

畢業後來COOPER UNIVERSITY HOSPITAL工作和櫻桃山華人基督教會聚會，全靠主的恩典。來前就經教會朋友介紹認識了梅青和徐雷，了解了很多當地以及教會的情況。我們在麗萍幫助下順利買房。房檢全靠梅青和徐雷幫忙，讓我們能夠搬家後立刻入住。消化專科包括內科會診和介入性的胃腸鏡檢查。我剛開始會診肝衰竭的重病人和給住院的重病人做胃腸鏡時有些壓力。我每天清晨禱告，靠耶穌大能為病人診治。聖靈在我身上做功，幫助我盡可能使用自己的能力又意識到自己的局限，為近九十高齡的病人擴張狹窄的食道避免穿孔，為肝硬化腹水病人做高難度的腸鏡。 。 。一年時光在耶穌基督看護引導下飛逝而過。

上記下幾件發生在我身上的小事情，印證耶穌基督的大能，慶祝櫻桃山華人基督教會十一周年，也感謝于牧師和師母以及眾多兄弟姐妹對我們全家的祝福和幫助。

有感於墳塋的故事

(可5:1-17)

武霽萍

我們生活在一個沒有人情味，只有受消費支配的交際往來的時代。大大小小琳瑯滿目的廣告，把“不滿足”感偷偷輸入人們的腦海中，整個世界被前所未有的道德垃圾所籠罩，我們無不受其影響。

聖經是上帝的話，我們雖會小心翼翼地將她放在書架的醒目處，卻沒有時間去讀，日復一日，年復一年，光陰轉瞬即逝。猛然間我被摔了一跤，動彈不得，只好躺在床上。我流淚禱告，主耶穌使我安靜下來，我這才發現，我所追蹤的和基督徒的人生目的相去甚遠，顛倒了的價值觀將我拋進了本末倒置的洪流中，我的心眼給魔鬼弄瞎了，回想起當年曾信心滿滿，不為艱難在宗教信仰及不自由的環境中，我偷偷的異地傳道被傳訓達四小時之久，不害怕也不喪膽。可如今信仰獲得自由了，我卻沒了信心。

休息的這段時間，我一口氣讀完了四福音及保羅書信，心中充滿了感動，充滿了懊悔，不知不覺我覺得我就是格拉森被鬼附著的那個人。那個人終日住在墳塋里大聲喊叫，沒人能捆住他，就使用鐵鍊也不能，他可以隨意睜開弄斷。直到主耶穌來了，他便得了拯救。從他身上出來的污鬼立刻進入了豬群。 2000頭豬一下子闖下山崖全死了，眾人就央求耶穌離開他們的境界。

故事中的墳塋就是我們所居住的世界，是死陰之地。被鬼附身的人乃是我和我們。我們沒辦法脫離出來，因為罪的捆綁轄制，魔鬼晝夜不住的控告我們，黑暗的權勢侵入到我們的心靈境地，人間的任何法律，任何教育，任何制度都沒辦法約束我們這被鬼附著的人心，所以聖經說：人心比萬物都詭詐，壞到極處。

故事中的鐵鍊代表律法“人屢次用腳鐐和鐵鍊捆鎖他，鐵鍊竟被他掙斷了，腳鐐也被他弄碎了，”今天世界的道德現狀沒有任何政治家，教育家能夠改變。

有人說：教會是一塊淨土。我說：NO！世界有的教

會裡都有，若教會隨從世俗就一定如同世界，所以基督徒要努力建造基督的身體，使其強壯，使教會有的世界沒有。

世人說：與天鬥其樂無窮，與地鬥其樂無窮，與人鬥其樂無窮。他們不僅與人鬥，同時與己鬥，自殘自殺，在這地獄般的墳塋世界，人專顧自己，上有政策，下有對策，對於詭詐的人心，律法是蒼白的。所以說這世界正急匆匆的走向它的盡頭。然而在這暗淡的光景中，一道亮光閃現出來，耶穌來了，將我們心中的污鬼趕了出去。我得了釋放。

可悲的是雖被拯救仍戀慕這墳塋的世界，更可悲的是污鬼離開我們之後，又進入了另一人群中，故事繼續告訴我們，鬼再三央求耶穌讓他們進入豬群。這裡的“豬”代表著污穢，代表永不回頭。（人可以向後看，但豬是一根筋，不可回頭）豬喜歡泥濘，不喜歡乾淨，所以有太多不悔改的人至今仍被污鬼附著，仍住在死蔭之地，不受任何約束，他們的結局是，急速闖下山崖，投入死亡之海。欣喜的是被鬼附的人得了痊癒，逢人便講他得救的故事。

遺憾的是那聽見的人不因他被拯救而就近耶穌，反而要求耶穌離開他們的境界。他們目睹了被鬼附身的人明白過來，穿上衣服坐著，他們非但不高興，反而害怕起來，因為這人的死活與他們沒關係，他們害怕的是2000頭豬死了，經濟太損失了。 神繼續在人類歷史的進程中尋找一個個迷失的羊。人生有陰影也有陽光，有痛苦也有狂喜，都是神的旨意。因為神定意要將這“墳塋”世界的人們拯救出來，同時藉著墳塋中的格拉森人被拯救，向我們揭示神自己。主耶穌道成肉身成了上帝啟示的縮影。

我們基督徒要么與主同工，要么繼續墳塋的生活。與主同工就要參與到尋找迷羊的工作中，將身邊的生靈引向基督。與教會同工同心建造主的聖殿，一起成長成為基督的身量。

祂在等著你

王維

當你邁出人生的第一步，
就是在走向祂。
祂是你的開始，
也是你的結束。
祂給你自由，
你卻選擇離去。
祂的恩典慈愛，
比你所有的錯誤都大。
你可以隨時回到祂的身邊，
千萬不要再離祂而去。
一切選擇由你，
但那上好的福分，
是從祂那裡來的。
不要再猶豫，
祂在等著你。

小組夏遊澤西海岸

方家義

風勁沙牆出，
坐看海中浪，
烈日照眾人，
傘下如坐堂。
小休赴飯席，
眾人皆歡暢，
牛豬面菇瓜，
勝曲水流觴。
拔河三四次，
孩童奮勇忙，
夫妻三隻腳，
齊來沙地跑。
黃兄嫂好快，
望塵而不及，
獎勵一擁抱，
再答七八題。
鳥獸海壽辰，
誰起動物名，
陽已偏西坡，
辭友歸真房。

寫在我聽搖滾的日子裡

張雪梅

好朋友燕子跟我說，這一季的中國好聲音裡又唱了好幾首搖滾歌曲，其中有許巍的“藍蓮花”。去年的秋天一個主日上午，正趕上從夏令時間換成正常的時間，多了一個小時。在家抱著iPAD聽了好多遍許巍的“藍蓮花”。聽完去教會敬拜時，腦子裡還在放著這歌。於是就把歌改詞為

永遠的呼喚
沒有什麼能夠阻擋
我心對你地嚮往
任意忘為的歲月
是你來把我尋歸

穿過試探的日子
也曾感到憂傷
當我謙卑的瞬間
才發覺腳下的路

心中那永遠的呼喚
如此的清晰明亮
永遠散放著
聖潔光芒

後來才發現許巍是佛教徒，藍蓮花是佛教典故。難怪音樂中除了唯美的瀟灑之外，充滿了倔強奮鬥和淡淡的憂傷的感覺。許巍歌詞

的唯美瀟灑讓我想起了莊子的逍遙遊，藝術家的誇張和想像力造出一種很美好的境界，但不真實。世界上不存在一種絕對的自由。真正的自由是順服在主旨意裡的自由，擺脫罪惡捆綁的自由。這首歌的音樂與經典的敬拜音樂不同。平靜中充滿堅忍，一種吾將上下而求索的尋道的感覺。而經典敬拜音樂呈現的是信靠主的交託手中安寧，平靜的力量。說白了，就是許巍的音樂是講在尋道路上的感覺。而經典敬拜音樂講的是真理在握的感覺。一種是從人來的力量，另一種是神的力量。雖然基督徒也有很多困苦和難處，音樂中也會有憂傷的感覺。前者的憂傷遠超出後者。

說實在，自己對我這詞不太滿意。和我心目中的經典敬拜歌曲沒法比。不過倒是反映出去年我的心境。當時工作生活各個方面很忙，有很多壓力。幾乎很少有時間親近主，離主蠻遠的。而我對主的追求是在靠自己的力量，心中很多憂傷煩躁。慢慢的我感覺需要安靜下來等候神。當然這功課只是剛剛開始，我還在學習。

去年我的心得是，侍奉主不是在於建立自己的大的事功，而是在學習順服主的旨意裡。

暑期少年網上學習小組

張雪梅

去年夏天的少年讀書會結束後，我就在想下一年讓這些孩子們做什麼呢？我想換個形式會比較有意思。在現在這個時代，我們大多數的信息是來自網絡的。所以就有了這個組織上網學習小組的想法。取了個聽起來很有趣名字叫“Internet Surfing Club”。

我想讓他們了解一下歷史上和現代著名的基督徒。我想讓他們明白基督徒不止對教會有影響力，對社會也有許多重大的影響。當然我更想讓他們明白這些基督徒是如何把信仰運用在生活中的。所以，我列了一個有三十幾名基督徒的表，讓他們任選一個基督徒去研究並做PowerPoint Presentation(報告)。這三十個人中除了宣教士，牧師，福音佈道人，還有作家，醫生，護士，詩人，政客，科學家，和運動員。

之後受到英文聚會小組Bryan 和Carm的影響，我有了讓孩子們在網上查找關於幫助有需要的人的經節的想法。除了查找經節，我還讓他們中的三個研究一下三個本地的慈善機構(American Red Cross, Salvation Army, 和Food Bank of New Jersey)。在我們最後的報告會上(Final Presentation Day)，大家投票選舉一個機構。之後大家為這個慈善機構募捐。

在準備這些材料時我是很興奮的，但實際操作起來我覺得還是很有壓力的。長話短說，最後來有八個孩子參加了這個小組。報告會(Final Presentation)的那天，孩子們的表現都很棒。我們投票的結果是決定幫助American Red Cross。報告會之後，我覺

得很開心，孩子們都很努力。他們所作的Presentations比我預計的要好的多。報告會之後，Bryan來跟我說，今年的Presentations比去年的好多了。我笑著回答，今年的題材要比去年嚴肅多了。報告會讓我影響深刻的是Michael Hu, Bryant Wang, 和Cherry Liu。Michael用了不少有意思的圖片，Bryant列出很多相關的信息，Cherry做Presentation時最有激情。我們這些孩子們一點也不怯場。唯一在場上緊張的估計就是我這個說著蹩腳英文的主持人。

今天，我算了一下我們一共籌到捐款170美元。這次的活動，我學到不少東西。隨便列兩樣吧。

1. 孩子們最喜歡的基督徒是：CS Lewis (路易斯)。其次是Bethany Hamilton。

2. Florence Nightingale不止開創了護理業，她數學很好。在統計領域，尤其是統計畫圖方面，是當時行業中的先鋒。

“要愛人如己。”(馬太福音22:39)這節經文，我聽過很多遍。英文經節是“Love your neighbor as yourself”，也就是愛鄰居象愛自己一樣。當它出現在幫助有需要的人的聖經經節裡時，對我震動蠻大的。我知道我做不到。至少現在做不到。不過真正讓我憂傷的是我是不是在盡力去做呢？

在美國這個社會，主流文化是要服務社區，各種募捐名目繁多。在我們中國人眼裡，所

謂的美國窮人，實在不可能和中國的窮人比！他們也叫窮人嗎？在我們中國人眼裡，他們窮很可能是因為他們不努力。但我們生活在美國，我們也許不覺得他們是我們的鄰居。我們的孩子是美國人，這些人對他們來說就是鄰居。也許不是一個小區的，但至少是社區的了。所以我組織這樣的活動，某些意義上講是不想讓孩子覺得我是個假冒為善

的人。如果你覺得幫助有需要的人會對自己是損失，請查查聖經上關於幫助有需要的人的經節吧！

關於幫助有需要的人的聖經經節已列在我博客裡，這裡就不多說了。

<http://blog.creaders.net/xuemeizhang>
下面是這次活動的精彩片段：

Internet Surfing Club 2013

暑期少年網上學習小組

Final Presentation Photos



青蔚的見證

余青蔚

我是2010年9月份在長島福音營決志信主的，當時對我來說，真的是非常地驚訝自己的感覺和決定，但同時又覺得一切都是那麼地自然而然，驚訝的是我是出生在一個正統的布爾什維克家庭，老爸是新中國成立之前就參加革命的老共產黨員，絕對的無神論者，自然的是因為我從小就非常奇怪地而且有些莫名其妙地相信這個世界是有神的。

在這樣的家庭裡成長，道德教育是非常嚴格的，在我還不太懂事的時候總是聽從爸爸媽媽告訴我什麼該做什麼不該做，慢慢自己學會思考的時候，竟然毫無緣由地就有了一顆敬畏神的心，儘管那時並不清楚我所敬畏的這個神是什麼？在哪裡？但是因為敬畏神，自己每做一件事情，都感覺神在天上看著我，所以立志做個好人，不傷害別人就成了我的道德標準，也成了現在我教育孩子們的法則。

和基督的相遇似乎就是注定要發生的事情，還在讀中學的時候，《聖經》就已經是我的課外讀物，當時的感覺是非常地血腥殘酷，實在是沒有太多的好感，但在一次英文課上，老師說，如果明天地球會爆發人類滅絕大戰，人們想留存十件東西保存起來，你會選擇什麼，第一個跳入我腦海的居然就是《聖經》，當時確實感覺非常奇怪。

自從2010年和老公決定搬家到CHERRY HILL，

看房子就成了我們週末的主要節目，記得第一次到CHERRY HILL看房，就從櫻桃山華人基督教會路過，當時還有點詫異，想必有很多華人住在附近嘛，經過了漫長的看房過程，終於搬到了CHERRY HILL，居然發現自己的新家離這個教會簡直是太近了，兜兜轉轉地一切都像是被神牽著手一樣地來到了這個教會，而即將被神感動的心卻依然迷茫著，聽不到神的呼喚。

安定下來後的一個週日，我和老公決定帶孩子們去教會，目的是想讓孩子們可以交一些華人小朋友，而我們自己也開始走入了主日學課程，其實更多地只是因為好奇，想了解耶穌基督究竟有什麼神奇的力量，可以吸引那麼多的人，不記得第幾次的一個週日，教會給6個教友施洗，看到他們從那像徵著純淨的水里出來，我的眼淚莫名其妙地流了下來，我被這個場景深深地感動了，但那個時候，我依然沒察覺這就是神的召喚。

2010年6月份的VBS似乎是第一次讓我真正地開始想要打開心門，請主進駐我的內心，原因是當時看到兒子帶回家的資料裡有說道：信主的孩子是BE SAVED，而我這顆深愛著我的孩子們的心就忽然覺得唯有神才可以永遠地保護著我的孩子們，而我們總有一天是要離開他們的，那個時刻我才終於真正地開始覺得我應該打開心門，請主進駐我的心裡，也才開始認真地上幕道班的所有課程。

課雖然開始上了，但對於信仰問題，認真執著的我問了一大堆的問題，有些甚至是非常的尖銳，在慕道班的時候，我幾乎一直是以一種挑剔和抗拒的眼光面對著基督。

去到長島福音營，第一次聽劉志雄長老的講道，忽然就有種豁然開朗的感覺，首先，我一直就相信這個世界是有神存在的，儘管我那個時候並不認同耶穌基督就是那個真神，其中之一的原因就是佛教似乎一直在我心裡佔有相當的位置，但是我也知道釋迦牟尼不是神，他不是造物主，他只是個印度王子而已，這個世界肯定不是他創造的，我感覺他似乎更多地像個遁世的哲學家，而讀了淨空法師的《說佛》後，法師說佛不是佛教，而是佛學，宗教只是人為的東西，就更加覺得佛不是我在尋求的那個神，那麼創造這個世界的真神究竟是誰？

以人類有限的肉眼縱觀這個神奇無限的世界，整個宇宙井然有序地運轉著，日月星辰日復一日地工作著，春夏秋冬四季分明年復一年地交替著，結婚前我去過中外很多地方旅行，每每面對神奇美麗的大自然，我的心除了驚嘆還是驚嘆，所有的這一切我不相信是亂碰亂撞出來的，所有的這一切都向人們顯示著有一個真正的造物主，顯示著造物主的無限的力量。

我從來也不相信我是猴子變的，那人類究竟是從哪裡來的？人是神創造的嗎？人真的都是有罪的嗎？《聖經》裡講的都是真的嗎？聽了劉志雄長老的講道，對人類所生存的這個空間裡無數神奇的景象，對造物主所創造的無數的無極限，令我心底對造物主充滿了崇拜和敬畏，面對如此的無限，我這個小腦瓜能想個什麼所以然出來呢？像牛頓愛因斯坦達芬奇如此

的腦瓜最後都信了主，我這個甚至不算聰明的小腦瓜面對如此神奇有序的大自然，何必班門弄斧呢？當再次聽到神的呼喚的時候，我只能恭恭敬敬地獻上一顆信服的心。

而基督對於罪的定論，讓我徹悟，在上帝的眼裡，我們都是罪人，因為每個人內心都有原罪的存在，所以我才會嫉妒，我才會自私，我才會好了想更好，多了想更多，人的慾望似乎真的沒有盡頭，以前一直認為我有自己的道德標準，我不傷害別人，我不侵犯別人，我儘自己的能力去幫助需要幫助的人，我儘自己的能力去得到我想要得到的，這就夠了，我還需要神嗎？當我試著開始禱告，向神坦承自己的罪過，向神坦承深埋在心底的那些儘管從來沒做過但偶爾也會一閃念冒出來的罪惡，我的心開始感覺到了異常地平靜，以前是覺得人在做事天在看，現在覺得我在想事神在聽，以前覺得自己的意志力足夠強到控制自我，當神進駐到我的內心，我的軟弱和罪念變得更加渺小了，心底充滿的是更多的愛和力量，我確信我是需要神的，每次向神禱告的時候，我的心變得更加包容，我可以比以前更加平和地面對孩子們和老公，我也在心底原諒了那些侵犯過我的利益的人，對於我們這些神的兒女來說，神離我們非常的近，因為他就在我們的心中，但真正親近神的路卻很長很遠，需要我們不斷地傾聽神的話語，遵照神的旨意去做，明白神對我們的大愛，我們才能真正地讓自己變成那個神所需要的器皿，蒙神的恩，我是一個有福的人，蒙神的恩，我有一個幸福的家，蒙神的恩，我將我的孩子們和我的媽媽姐姐帶到神的面前，希望神的大愛可以感動他們的心，希望神的大愛可以感動更多人的心，希望神的大愛可以感動世界上每個角落的人，阿門！

Member of Cherry Hill Chinese Christian Church

Bryan Turner

As a member of Cherry Hill Chinese Christian Church I would like to take the opportunity to talk about my experiences with the Church in light of the church's coming 11th anniversary. I was not a member of this church when it started, however I have been a member for about 5 years. My wife first came to this church when we moved to New Jersey in late 2008. Shortly after that, my wife, daughter and I joined the church because we felt the Lord calling us to service.

At the time we joined the church I was going to seminary and I became a Sunday school teacher for the English Adult class - a class I still teach. Back then the English ministry was a little smaller than it is today, but my wife and I both helped out because we believed that God would bless not only the English ministry but the church as a whole. My wife worked with the children at times and we occasionally went to Gospel camps or retreats with the Youth and adults. Shortly after I joined the church I began preaching periodically in the English service and also helping the praise bands with music. I have really enjoyed

watching the Youth grow spiritually over the last 5 years and I believe that many more Youth will be touched by this church in the years to come. One of my desires has been to see the adult attendance grow in the English ministry and I have watched that happen slowly over time.

Recently, as Pastor Yu became the senior pastor of the church I believe the church has been brought into a greater unity. I see a new start for the church as a whole and the attendance is growing. I would like to see the church form more outreach programs to reach the lost over the next few years. It will take dedication on the part of all of us. I have confidence however, because I believe that God handed this church over to the Chinese for a reason. I believe God has called us to advance His kingdom to people of all colors and ethnic backgrounds who feel left out in this life. We can reach them through Love and sincerity. This is a vision for the future that we need. I am happy to be a member of this church community and if you are considering joining us - we will embrace you and care for you.